

السنة الثالثة الجزء ٩ ١٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٢٨

المجلة السورية

تاريخية أدبية علمية مصورة

نقدية في الشعر

لصاحبها ومحررها

أنخوري بوشناق

الادارة بشارع دمنهور رقم ١٦ - مصر الجديدة - مصر

La Revue Syrienne

Mensuelle , Historique , Littéraire

Organe des communautés chrétiennes de Syrie

PROPRIETAIRE — REDACTEUR

L'abbé Paul Carali

DIRECTION : 16 RUE DAMANHOUR. HELIOPOLIS (EGYPT)

ABONNEMENT ANNUEL EN EGYPT P. T. 60

A L'ETRANGER 90 FRs - 3 DOLLARS ET DEMI - 14 SHILL

3^e Année N. 9 15 Décembre 1928

المطبعة السورية

بشارع دمنهور رقم ١٦ بمصر الجديدة

الشمس نارنجية اوبيت علمية مصورة

سنتها تسعة اشهر وتمطل في يوليو واغسطس وسبتمبر
وتعوض عن هذه العطلة بكتاب هديه الى مشتركيها في السنة التالية

اشترأكها السنوي

- ٦٠ قرش صاغ في القطر المصري
٧٠ » » او ١٤ شلنًا او ما يعادلها في الخارج

وكلاؤها في الخارج

لبنان
حضرة الخواجا جبرائيل موسى صغير صاحب مكتبة المعارف
بشارع غورو رقم ٢٢ بيروت

سوريا
حضرة القس الياس غالي بالقلاية المارونية بحلب

اوربا
مكتبة هراسوفتش في ليبسيغ بالمانيا

Otto Harrassowitz. Querstrasse 14. Leipzig C1 Allemagne

اميركا الشمالية
حضرة السيد جورج جرو في بروكلين بقرب نيويورك

Mr Georges Giraud

201 P.O. Box. Brooklyn. U.S.A.

اميركا الجنوبية
حضرة السيد ميخائيل ناصيف فرح

Sr. Miguel Nassif Farah

Ladeira Porto Geral No. 15

Caixa Postal 1393 San Paulo, Brazil

استراليا
حضرة الخوري الاسقفي يوسف الدحداح

Mgr J. Dahdah

Elizabeth St. Redfern. N. S. W. Australia



البطريرك غرينوريوس حداد

توفاه الله في ١٢ ديسمبر

١٩٢٨

الشمس والليل

تاريخية أدبية علمية مصورة

السنة الثالثة الجزء ٩ ١٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٢٨

الفجر

قصيدة نظمها لقراء المجلة الشاعر والغوي القدير

اسعد خليل داغر

نشرها لحضرته مع الشكر

أنتَ أنتَ المراد حين أنادي	يا غريقاً في بلجٍ بحر الرقاد
نبه الطرف منك قدك هجوع	أنت فيه كيت في العداد (١)
ليس بالحزم ان تنام بوقت	فيه يحلو المرء مرة السهاد
قم فتلقى كسرى النهار مديراً	مع نجاشي الليل كأس الاجلاد
تلك حرب تفصيلها ما اليه	من سبيل للجهنم النقاد
يبد ان الذي اطل عليها	من ربي الفجر نال بعض المراد
حيث يلقي طليعة الصبح تحكي	في طراد الظلام خيل الطراد
تقرع الساق خلفه فوق شهب	صمور تسيق الرياح الفوادي
صائلات عليه صول بزة	صاهلات كالرعد في الاجلاد
طالعات من بطن واد افاعي	وعليها الفرسان كالاطواد
نازلات كالسيل منحدرأ من	رأس طود الى قرارة واد
وبها للآثير تأثير دفع	مثل تأثير الغاز في المنطاد
جوهر هزة الدقائق منه	تجعل السكون كله في ارتعاد

(١) قدك حسبك . والمداد وقت الموت

كل هذا وعنتر الفجر معه ال
طاوياً امر وارد ذي عتو
جمره النور احرق فحم داجيه
والصبا عند ذاك هبت ومنها
شب في مشرق السماء عموذاً
فأصاب التركيب منه انحلال
وانقضت دولة الظلام وصارت

ليل يحكي عمارة بن زياد
ناشراً ذكر صاغري منقاد
وردته كومة من رماد
ذلك النور ازداد اي ازدياد
دك فيها ليل كل عماد
وتداعي نظامه للفساد
لغناء تحكي قبيلة عاد

وتلها في الارض دولة نور
دولة للنهار عمت وسادت
ما استهلت في الشرق الا في الغرب
بعدها هذه الطبيعة انتهت
أقبلت بعدها طبيعة ايقا
طلعت قدام الملكية في التأ
وتلها جياذ نور تحاكي ال
وعلى إثرها اطل قطار ال

طرفت عزها بمجد تلالاد
كل قطر وفوق كل بلاد
بها داب ابعث الابداد
ما عليها تنمة استعداد
ع فأصدت لها جميع الوهاد
هيل والاحفاء والانشا
برق في سيرها بغير اتناد
شمس يعدو وراء تلك الجياذ

وهنا باعث على البحث يدعو
اذ يرى مركباً وما من مياه
وقطاراً يجري وما من حديد
وكذا ليس للبخار ولا ال
ما تبدى عين الغزالة ال
وتردى جسم الطبيعة ديا
واكنسى وجهها بياض ضياء

ذا الحجا لاغيره بانتقاد
نحته وهو ماخر باطراد
تحت اعجاله الثقال الحداد
كهربا في تسيره من أباد
صار إثر الظلام ليس يباد
ج النهائي ونض ثوب الحداد
لم يدع فيه للدحي من سواد

القاهرة

اسعد خليل داغر

حظية
كان
بورو
وسلا
وسلي
فصير
على
عما
المجبر
حماوه
تقسم
وعلى
مرحمة
وجاء
(علا
بيت
1)

حلب في سنة ١٨٢٢

تقلاً عن رسالة مخطوطة لنصر الله غزالة الحلبي (تابع)

مكتوب نصر الله غزالة

جناب ولدنا العزيز نجل الشقيقة الحواجة نعمة الله ...

بعد الدعاء ... ثم نبدي انه في أجل الاوقات يوم ١٥ ربيع الاول (١٢٣٨) حظينا بوصول مرسومكم الكريم المؤرخ ٢٩ م (المحرم) ولا نعلم عاقبة وصوله ممن كانت ... وصار معلوم انه وصلكم مكتوبنا المؤرخ ذي الحجة (١٢٣٧) والسريرتم بوروده حيث بالكم كان مشغول عندنا ثم اطمان خاطركم على سلامتنا وسلامة عيالتكم وسلامة المحبين من بعد حدوث الزللة بحلب والخراب الذي صار بها. ولقد عزيتونا وسليتونا ووعظتمونا بما أفقدنا الباري تعالى وذلك بشأن الخراب الذي صدر في بيوتنا فصيرتوني ممنون منكم. ولكي نطمئن خاطركم علينا نقول: اتنا نشكر الله تعالى ونحمده على عدد الدقائق وأرجو من مراحمه تعالى الا أذان بعدله على صدور هفوة ضجر عما صدر من الخراب بمنازلنا. وربما أتني فرحت على ذلك لكي انزل من افواه المحبين فضلا عن الغرباء. لانهم اكلوني في عيوتهم: على انه عنده ملك ثابت وقد حملوه. حتى انه العام (الماضي) لما انطلب عسكر من حلب الى بغداد بأمر الدولة فانه تقسم على الحارات عدة انفار عسكر. ومن الجملة صار على صوايح الصليبة ستون نفراً وعلى التومايات أربعون نفراً. ثم في الدخول والعبوديات (؟ كذا) صار الى صابحننا مرحلة من الحكم وصار بدل: عوض الاوادم دراهم فلحق الصليبة ٤٢ الف. وجماعتنا لاجل طمعهم في الداعي ابرموا وقسموها الادنايه (؟) حتى حططوني ٣٥٠٠ (علامة غرش) وبطرس اصفر حط ٥٠٠ وميخائيل كبابه - (وقد) اشترى حوش بيت نصري غضبان - حط ٢٠٠ (١). (هذا) فضلا عن ذكر غيرهم. المراد

لاجل زيادة حملي التزم اصير رأس والطلب مني والشكوى من الرنجبال (ونجبر التركية)
لي . والجماعة قاعدين في بيوتهم . واذا أحد تشكى لهم أوجاء برجاء فيمخايل كبابه
يسامحه مثلاً بائة قرش (لكنه) يطلع من كيسه من المائة قرش مثلاً قرشين
ويحططني أربعين قرش

ويوماً في جمعية تشكيت من حملي جاو بني (كبابه) المذكور في وجهي ان عندك
ملك ثابت اذا بعته بيكفيك لسرماية تجارة الهند . فالي أقول عن المذكور ؟
وأصحت عن عحك ورقته في التكلم في كذا معاني التي تؤول الى العطاء . المراد
ياولدي لاجل هذه الاسباب فرحت بالذي تم لكي اخلص من افواه الناس .

أما طلبكم ان نحرر جنابكم تفصيلاً (عن الزلزلة) فامركم مطاع . ويوم تحريره
داعيكم مقيم بالبيت وها أنا أبشر بما تريدونه بتحريري الوكة الحب متفقد آبها خاطركم
العز يزشا كراً يهنئتمك لنا على السلامة... وشرح الى جنابكم بالذي صار قدراستطاعتي
بقلة انشائي . وأرجوكم غرض الطرف عن ركا كتي بالمعاني .

الزلازل

اعلم ياولدي انه في نصف شهر ذا (ذي القعدة ١٢٣٧) صدر انفكاس القمر
(خسوف) مقدار ساعتين انفكاساً مهولاً مخيفاً .

بعده في ٢٥ منه (ذي القعدة) يوم آخر تموز رومي يوم الاثنين قبل المغرب
بساعة حدثت زلزلة كالاعتاد ودرى بها كل الناس . وقيل انه خرب بالبلد بعض حيطان
جرُّك (متداعية)

وثاني يوم نهار الثلاثاء (٢٦ منه) (١) مضى النهار وصارت الساعة ٢ صدرت

(١) ذكر الطباخ في تاريخه (٣ : ٤٠٠) ان الزلزلة كانت على رواية في الثامن والعشرين
من ذي القعدة وعلى رواية أخرى انها كانت ليلة السابع والعشرين منه وقد رأينا هنا انها كانت مساء
السادس والعشرين فهي ليلة السابع والعشرين . ويقول الجميع انها حدثت ليلة الاربعاء فالرواية الاولى

زلزلة خفيفة . كنت داعيكم في الايوان وكان عندي خواجه نعوم حسون ^(١) قاعداً فسينا بها وتكلم المرقوم عن حلب فقال : لسبب وجود المغر والجباب والسرابات (٢) تصير بها الزلزلة خفيفة . ثم سهرنا مقدار ساعة زمان وراح الى بيته . وامرأة خالكم (قرينته) كانت سهرانة عندهم . فداعيكم نهضت من الايوان وشلحت هدومي وطلعت الى صطوح البيوت لقراشي . صليت كم كلمة ثم اتكأت لكنني لم أقدر اغنى مريعاً . ولما صارت الساعة قريب الثلاثة رأيت الجو قد عتم واظلم جداً وثارَت الرياح وصارت الابخرة تتلاطم وتقدح ناراً في الجو ثم صار حس هدير عظيم من الجو ونقطت بعض نقط مطراً ثم تزلزلت الدنيا وماجت والحيطان تتمرجع نظير المروحة . ثم رفست الارض ثلاث رفسات حتى شلعت بعضهم من أما كنهم من الايوان الى الحوش وصدر الوقيع من رفسات الارض وعجت الدنيا من الغبار والتراب وقامت القيامة من أصوات الناس مع صوت وقع الحجار . وفضلاً عن حيطان البلد وخفس الاسطحة فالسكلام عند اسوار المدينة والقامة فالذي وقع من كل سور كل حجر لا يقدر على تحريكه من الارض مائة زلّة . وما عاد أحد يشوف بعيونه من العجاج والغبرة والتراب . وما عاد أحد يسمع بأذنه من ضجيج الناس . والزلازل متصلة ، كل كم دقيقة تصير واحدة . فالتاس الذين بقوا سالمين هربوا الى البراري حفايا عرايا ، رجالاً ونساء من خوفهم من اتصال الزلزلة ومن حلاوة الروح . أما الذين كانت البرية بعيدة عنهم فانهم التجوا الى الساحات والجوامع والجنينات الى ان اصبح يوم الاربعاء فانهم هجوا باجمعهم الى البراري والبساتين وقضوا اليوم كله واغلب الناس جوعانين في حر الشمس .

وبعد مرور ساعتين زمان من نهار الاربعاء صارت زلزلة دهولة خربت ودمت

تريد بالثامن والعشرين انها حدثت في مسائه فتختلف عن الروايتين يوم واحد ولا شك ان الفرق ناتج من اختلافهم في تعيين غرة الشهر . وأما رواية جودت التي ذكرها الطباغ ولم يرجحها فلا أشك انها غلط . (١) في المشرق وفي الاداب العربية في القرن التاسع عشر ترجمة رزق الله حسون وفيها ان اسم ايه « نعوم » .

(كية)

كبابه

قرشين

عندك

ور ؟

المراد

نحريره

خاطركم

تطاعتي

القمر

المغرب

حيطان

صدرت

العشرين

ت مساء

بداية الاولى

حيطان وقطعت قلوب الناس حتى ما بقي بالبلد من الف نفر نفر واحد وصار ميدان الى الحرامية ان يتهبوا لان بيوت الناس - الخراب منها والعمار منها - ممتية بلا صاحب وصارت الحرامية تهب من البيوت ثقيل الثمن وبلغ ذلك مسامع افندينا الحاج بهرم (بهرام) باشا الذي كان محافظاً بحلب وحوش الحرامية وقتلهم جملة . وصارت امنية من الحرامية

حاشية : الداعي حطيت فاطور قدام حيط الخربان ثلاثة أيام أعطيته قرش - ٣١ الى ان جئت باحد قعد في الحوش مدة خمسين يوم كل يوم بخمسة قروش عدا مصروفه .

وهجت الناس الى البساتين . العيلة بعيلتها ، روكات روكات . والمطران جرمانس (جرمانوس) حوا طلع الى البراري والبساتين . وابتدأ يندم (و) كل فرد من المسيحيين يقدم الندامة بحله شرطي لانت ما كان يتأمل زوال الزلازل المتصلة . الغاية ان في البراري ما منها خطر . والناس انصاموا من عدم وجود ما كول . (وفي) مدة ثلاثة اربعة أيام ما اوجد اكل ينباع . ولا امنية فلا أحد ينزل يجيب من بيته ولا قرن يخبر .

ولله الحمد نحن كنا خابزين للفقراء خبز ٧٢ بدنا نفرقه فحطنا به للبستان واكلناه واقتات به جملة اناس . لله الحمد ما صار لنا ضم من عدم وجود ما كول . وأيضاً انصامت الناس من اقامتهم من الصباح الى المساء في الشموس مع حر الصيف . ومعلومكم نسوان وبنات وأولاد وأطفال تربية النفي غدوا في الجول (البر) من الصباح الى المساء في الشموس لان بساتين حلب في العام الاول حينما حوصرت حلب كانت عساكر الوزير نازلة في البساتين في أيام الشتاء فحربوا القصور والطيارات واحرقوا دفوفهم وقصوا الاشجار وحرقوها وصار اغلب بساتين حلب جول خراب . وغالب البساتين عديم وجود الظلال الا بستان بن حجازي وبستان اليهودية حيث ان الرصاص كان يصلهم من البلد فنوعاً بقي بعض الاشجار . والنصارى وبعض الاسلام

يطغوا
والشاي
تر يبع
ونصيب
واقسم
موجود
والا ف
عليه
سركو
الميدان
مكيفو
ومن
عذاب
أولاً
ووليد
الحاتمة
جديد
1)
الجيلية

يطغوا في بساتين الرجاوي والقبار^(١) (٢) والعويجة وابن حجازي وكور مصري والشابندر وبرايم اغا قياهم . واليهود في بستان الكلاب .

ومن بعد مرور خمسة ستة أيام تفلسف اخدم وركب أربعة اخشاب في الارض تريعا وربطها بجبال فصارت كل عيلة تنصب بيت فتستظل فيه على نوع نزل العرب . ونصبوا اسواق وعمرروا افران وتجد في كل بستان قصابين وسمانين وطوافين وعطارين واقسم جيه (٣) وقهوايي . والصيفي كثير يجي من الضيع الى البساتين وكل شيء موجود ورخيص . والحكام والاعيان نزلوا في بستان رجب باشا وبستان الجاق والافرج في ابراهيم . وكان موجوداً من الوزر (الوزرا) بهرم باشا محافظ وجاء عليه حسن باشا درنده لي لكي يستقيم محافظ جي عوضه . واحمد باشا والي ابرص^(٢) سركون (منفي) . ففهم من كان في شيخ بوكرو ومنهم في الميدان ومنهم في بستان الميدان . والناس سر بست (احرار) في ملبوسهم والجمال (الاحداث) والاولاد مكيفون عائشين فليت .

واما الارض جافت من ... ومياه النهر جافت من غسيل جازات الاولاد . ومن زيادة الوخم صار ذبان لا عدد له وكذلك براغيث بعدد التراب . ففي النهار عذاب من الذبان النجس وفي الليل من البراغيث وهي الوف . وصدرت امراض أولاً مرض سهال كرمكم الله مانجا منه أحد ..

بعده صار امراض حمى وادوار وموت الاطفال . ونادر ان سلم الطفل الرضيع . ووليدات وموتات في البساتين . واشتغل حظ الحكماء . وقصوا ذهباً احر . ثم صارت الخاتمة في الرمد . فازيد من ثلثي الناس رمدوا . وقبل ان يطيبوا يعاودهم الرمد من جديد . وكان حاصل كيفية عظيمة في الليل من انين وضجر الرمداء . وعمي جملة اناس . ثم كان الناس يتحدثون عن حلب انها محتاجة لعناية مراحم الدولة تناظر بها

(١) رأيت الكلمة بخط عربي في كتاب افرنسي بقاف وباء موحدة مشددة (٢) من الاسرة الجليلية الموصلية (عن سجل عثماني وغيره) والاسرة الجليلية اصلها مسيحي

البلدة وترفع عنها الميري وخبائيت مدة كام سنة لكي تعمروا أولاً وولاً . وقد عمل
لوزر الموحودون بها مع القاضي والاعيان عرض محصر لى لدولة عرصوا فيه مصار
بحلب وموت أوف من الخاليق تحت الردء وارسل العرض محصر لى اعذاب الدولة
العلية صانها رب البرية .

اختلاف طائفة الروم

واما منصب حلب فهو على الحاج مصطفى باشا البيلاي الذي تحدثوا الناس
بعده وشفقته .

وقبل وصوله لحلب كان جراسيموس^(١) في اسلامبول مهزوماً من ايادي
حورشيد باشا فلما صار معلوماً عزل لشار اليه ركب المطرن بجرأ وجاء الى اللاذقية
بعدة ستة أيام قاصداً الوصول لى حلب مع وصول لولي احديد وهو مصطحب
مكاتيب . ومراده يحدد الاضطهاد على الكاثوليكين . ما جماعتنا حرسهم الله فانهم
تعلمو من كيسهم وتبدروا (وتدبروا) حسناً فانهم بوصول الولي الى حلب صفوا له
تعبه التي يمكن في عمره ماشقها من ييلان . وطبع اليه عدد اس دلال ونعوم حصي
وحبرائيل عرقسحي ونعوم باسيل فقدموها له . وهو عزم وكرمهم للغاية . وحكوا له
عن المطران واطواره واستماوه نحوهم . ولتكمون هم عبد الله (دلال) ومقدسي
نعوم (حصي) ونحط منهم حدآ . وعده مسكوا معه بازار انه يحرر ويعرض الى
اعتاب الدولة العلية في حسن حال الكاثوليكين وقدم كتاكبتهم في حلب وظلم
المطران وتعديه عليهم والنكد والافتراء عليهم عند لدوله العلية وطلب اطلاق
القسوس ورحوعهم الى حلب قتم الباردين الفريقين على خمسين الف الى الحرينة .
وان تم المأمول (يعطى) مائة الف مآسر (مؤخر) وبعدها اعطى كلام (بذلك)
صح من قلبه فزودها (فزادها) خمسة وعشرين الف من النقود وتم البازار
يعقوب نعوم سركيس (لها تابع)

(١) مطران الروم الارثوذكس وفي أم حوادث (ص ٩) انه كان يونانيا ولم يكن سوريا



كنيسة الباحة في القاهرة
في سنة ١٨٤٠م

وكنيسة
من
لبنان
على
الرئيس
(الفر
الصند
يفير و
تفقد
كنتم
فجاو
الكاء
الاول
واحد

ليأخذ

ورهبان
المذكور

)

طائفة الروم الكاثوليك في الناصرة

الفصل السادس حكم المجمع المقدس

(تابع)

٤ — محافظ القدس

وقد قام الخوري بطرس بما فرضه مطرانه وتوجه لمقابلة رئيس الدير الفرنسيكاني وكتب اليه بتاريخ أول نيسان يخبره بنتيجة هذه الزيارة وما أجابه به الرئيس. ويستدل من نص هذا الكتاب ان المطران اكليمصوس كان وقتئذ في دير القمر بمحجوب لبنان. فبعد ان اخبره الخوري بطرس عن كيفية ذهابه الى رئيس الدير واطلاعه على الحكم الصادر من المجمع المقدس برومية وتسليمه مكتوب القنصل قال « اجب الرئيس انه لا يسد المفاتيح ويستلم الصندوق الا بعد ورود اوامر مجمع القدس (الفرنسيكاني) لانه ترأس من القدس وليس من رومية. وانه لا يقبل ان تدخل الصندوق الى الدير. فبحيث شاهدنا هذه لجوانات فاتفق رأي عموم الطائفة ان يغيروا سكرة الكنيسة ويمنعوا الرهبان من الدخول اليها. لانه لا بدخولهم تفقد الاواني الكنائسية كما فقدت معلقة التناول والحرية ثم قال الرئيس : ان كنتم أخذتم المفتاح لا بد تندموا لان دير الناصرة لا يعود يحامي عن هذه الكنيسة. لجوابناه : ان الحامي هو الله وحصرة دولة فرنسا المعظمة المحامية على جميع كنائس الكاثوليكين. فكان جوابه : ان دولة فرنسا تتكلم كثير وانما ما لها معاعيل مثل الاول. فكنيسة صفورية (١) راحت وهم يوعدوا، وكنيسة طور الزيتون بالقدس راحت وهم يوعدونا »

ونحن الخوري بطرس كتابه طالباً من اسقفه ان يحرر الى فنصل فرنسا ببيروت ليأخذ المفتاح من الرئيس ويقض نهائياً هذا المشكل

ويتضح من تحرير آخر كتبه الخوري بطرس وطائفته الى الرئيس الفرنسيكاني ورهبانه يستحلفونهم فيه ان يكفوا عن المعاكسة ويسلموهم الكنيسة ان الرهبان المذكورين هددوهم بكسر القفل اذا عيروهم. ونحن نختم بحثنا في هذه القضية بهذه

(١) بقرب صيدا

الرسالة الشاهدة بحسن بية هذا الكاهن وطيفته ونحوهم كل الطرق الحبية والسنية
للوصول الى حقوقهم، وهي مؤرخة في ١٥ ايار (مايو) شرقي سنة ١٨٤٦
« قدس الآبا الموقرين ريس دير الناصرة أبونا اندريا والبادري ريشه خوري
الطائفة وحضرة الاب الوكيل المحترمين أدام الله مقامهم

« غفلة يادكم الكرام كل توقيير واحترام وتامس صاح ادعينكم لمستحابة
على الدوام المعروف لقدسكم انه مقدماً جملة امرار عرضنا لحضرتكم البولة برسولية
أي حكومة الشرعية الجديدة الصادرة من المجمع الروماني المقدس بتأييد وتثبيت
البولة الاصلية التي بيدنا من هالقدر سنين بخصوص الكنيسة المدعوة مدرسة المسيح
بانها ملك لنا . وبوقت خذتم منا نسخة البولة الحديدية المسجلة في كشايرية فرنسا
في بيروت لكي ترسلوها الى القدس وفيما بعد تردوا لنا الجواب القطعي . فبحيث
ذلك وبما على الاوامر الواردة لنا من قدس سيدنا كبير كميمنصوص مطران عكا
الكلبي الشرف والاحترام وجب اننا نطلب من ابويتكم ان تسلمونا مفتاح كنيستنا
الذي اخذ منا بطريق الاحتيال والاغتصاب وتأخذو الصندوق . وكان لا تسلموا
بذلك حسب زعمكم فحتاج الى تعبير السكره ونرسل الصندوق . ومتى كسرتم الباب
حسبما تفضتم فيصير ذاك مشتهر عدم الحصوص للشرعية المقدسة وبوقت فحتاج ان
نعرض لسيادته . فترحو من ابويتكم اكراماً لمجد الله الامثال للشرعية المقدسة برفع
قارشك عن كنيستنا ونزع الشر وعدم الفل والقليل لاننا جميعاً اولاد الكنيسة
المقدسة وخاضعين لرأس واحد فلا يحتاج اننا نصير مثل الهزؤ لخلاف طوايف .
فنسأله تعالى ببركة دعاكم نزع المحرك الذي هو عدو الخير ولاقياد لما حكاه المجمع
الروماني المقدس . وأدام الله تعالى وجود حضرتكم »

مستند الدعا

الخوري بطرس

وطايفته الكاثوليكية بالناصره

في ١٥ ايار شرقي سنة ١٨٤٦

ملحق

١

كهنة الروم الكاثوليك في الناصرة

تكرم علينا حضرة الارشمندريت استفانوس زيتون ببيان اسماء الكهنة الذين خدموا رعية الروم الكاثوليك في الناصرة منذ سنة ١٨٣٧ الى عهده ، استخرجه من سجل كميستهم وذكرا لسة اتي تدف فيها كل منهم خدمته والرهينة المتعي اليها . وقد عرفنا من المريضة التي ردها الخوري بطرس شومر الثاني وابناء طائفته الى المجمع المقدس في ١٥ فبراير سنة ١٨٤٥ اسماء الكهنة الذين تقدموا هؤلاء .^(١) من ارهبان المحاصيين . الخوري فرح . الخوري وكرم بحوس . الخوري صومائل . ومن لاكايروس العماني الخوري يوحنا زكره . الخوري طرس شومر الاول . الخوري ابراهيم الزكره ، والخوري بطرس شومر الثاني الذي يقول عنه « صار له ٢٩ سنة وينيف في خدمة اربعة » ي من سنة ١٨١٩ . وقد جاء في هذه المريضة ذكر الخوري عسى في رأس قائمة الكهنة مدهوين في هذه الكيسة . واليك البيان :

سنة	
١٨٣٧	الخوري طرس شومر
١٨٤٥	الخوري ابراهيم والخوري طرس
١٨٥٧	الخوري اغناطيوس عقاد ب . م ^(٢)
١٨٥٨	الخوري الياس حجار في ١٨ آب ثم الخوري اغناطيوس عقاد
١٨٥٨	الخوري الياس حجار
١٨٥٩	
١٨٦٠	الخوري قسطنطين فاخوري ب . م .

(١) راجع ص ٣٧٨ من مجلة هذه السنة (٢) اي من الرهينة البولسية الخالصة

١٨٦	(آب) الحوري سمعان طنطش ب. م.
١٨٦٢	« ميخائيل تيماني ب. م.
١٨٦٥	« ميخائيل خوري ب. م.
١٨٦٦	« اغناطيوس عقاد ب. م.
١٨٦٩	« ميخائيل خوري ب. م.
١٨٧٢	« الياس نصر ب. م.
١٨٧٤	« مكار يوس سيقلي ب. م.
١٨٧٥	« اغوستين عون ب. م.
١٨٧٩	« ميخائيل منصور ب. م.
١٨٨١	« غريغور يوس نعمه ب. م.
١٨٨٨	« اثناسيوس يارد ب. م.
١٨٨٨	« يوسف شامي ب. م.
١٨٩٧	« ملاطيوس جروس ب. م.
١٨٩٨	« باسيليوس نحاس ب. م.
١٩٠٤	« يوسف سالم ب. م.
١٩١٣	« متري قندلفت ب. م.
١٩١٤	« استفانوس زيتون



السك
الشار
كني
باللات
٣ أقد
بتاريج
مع تار
صخرة
السيد
الاب
الراغو
جنو
اشباع
تذكار
زيادة
١)

كنيسة البلاطة المارونية

جاء في تاريخ الناصرة لحضرة مؤرخها القس اسعد منصور ص ١٤٠ عن هذه الكنيسة ما يأتي :

« موقع هذه الكنيسة في منتصف ازاروب غربي المدينة عن شمال الصاعد في الشارع من الجرينة فوق كنيسة المورنة بجوار النبعة وتدعى كنيسة البلاطة أو كنيسة مائدة المسيح من بلاطة فيها يقال ان المسيح تغذى عليها مع تلاميذه واسمها باللاتيني « منسا كريستي » ^(١) طول هذه البلاطة ١٢ قدماً وعرضها ٩ أقدام وعلوها ٣ أقدام

« لم يرد ذكر هذه البلاطة على ما اعلم قبل اوائل القرن ١٧. قال لويس دها بتاريخ نحو سنة ١٦٢١ « وفي اعلى القرية الصخرة التي يقاان المسيح أكل عاها مع تلاميذه » وذكرها كورسيموس نحو سنة ١٦٢٨ بقوله « وفي الجهة الغربية صخرة مسطحة محيطها نحو ١٠ امار يدعوها الالهالي مائدة المسيح لاعتقادهم ن السيد أكل عاها مع تلاميذه ويجري من تحت هذه الصخرة ينبوع ماء عذب. وقال الاب برنابا ان هذا التقليد لا يتفق مع الانجيل ولا اثر له قبل ايام بونيفاسيوس الراغوسي سنة ١٥٧٣ وقد اطلق هذا الاسم على جبل العريفة على أمد نحو ميل جنوبي كفر ناحوم وقد دعاه سيولف منسا كريستي لان ربنا أجرى عليه عجيبة اشباع ٥٠٠٠ ويطاق بعض السياح هذا الاسم على حجارة النصارى غربي طبريا تذكر عجيبة اشباع ٤٠٠٠ وعلى كل حال فمنسا كريستي في الناصرة تحتاج الى زيادة تحقيق »

« لم أقف على تاريخ تلك الرهان ^(٢) لهذا المكان ولكن سنة ١٧٨١ بنوا حول

الصخرة كنيسة صغيرة هدمت سنة ١٨٥٩ ووجدوا بناءها سنة ١٨٦٠ من احسانات اخوية القبر المقدس والسكنط مارينو الايطالي»

وقد ذكرنا سابقاً ان هذا الاثر الثمين كان ملكاً لطائفتنا المارونية . ولا نعرف متى وكيف انزعه الرهبان الفرنسيون من ادينا . انما عساه من السجل المحفوظ الى الآن في كنيستنا الحالية كيفية وزمان بناء كنيسة البلاطة المذكورة ومعاكسة الرهبان الفرنسيين في تشييدها . اما الكنيسة المارونية الحالية فقاعة بجوارها والى الشرق منها . واليك نص هذه الوثيقة الثمينة وهي لاب بوناوتورا المروني مؤسس هذه الكنيسة ورعا كانت المقدمة لغيره :

« قال مؤلف هذا الكتاب (١) الحمد لله رب الارباب مانح العطايا والاولهاب ويهدي كل عقل الى سبيل الحق والصواب . الذي جبل الانسان من ماء وطبن وتراب ونفخ فيه نسمة الحياة والادراك والطق ولا فرب (٢) وتوجه بالمعرفة ومنطقه بالقوة وسريته بالحسن والجلال . ورقاه الى قمة الشرف الشريف والى سمو الكمال المنيف العفيف والى غاية الجمال النحيف اللطيف والى سمو البهاء والبدر والقدر والتواب وساعده على جميع اعمال يديه جسماً وحرماً ثابتاً ولا بساً مائماً وحيّاً ... الخ » (٣)

قال المؤرخ انه لما كانت سنة ١٧٧٠ في رئاسة الحبر الاعظم الروماني مار اكليمندوس الثالث عشر مهد لاسم على السدة البطرسيية قاعدة الدين والديانة المسيحية وفي رئاسة لاب السكلي الحسب والشرف والاكرام مار يوسف العوسطاوي (٣) بطريركاً على الطائفة المارونية . وفي ايام رئاسة قدس السيد لمطران ارميا نجيم على ابرشية لناصره وصور وصيدا (٤) . وقد كانوا ولاد طائفتنا لمورية في

(١) سجن الكنيسة المارونية وموضع عليه بيت وكيل وموقف في ادينا ريدرتنا لناصره اما نسخ هذه الوثيقة من دوتر حصرة الخوري حبيب سميد حادم الطائفة المارونية في الناصرة الذي نقلها رأسا من السجل المذكور (٢) المقدمة صولة فافتصرنا على نشر اولها (٣) البطريرك يوسف اسطفان ١٧٦٦ — ١٧٩٣ (٤) ١٧٦٧ — ١٧٧٥ راجع تاريخ الدبس صفحة ٤٥٦

الناصر
لانه
لس
الناصر
يقيموا
ذلك
فصار
وقراه
٧٦٩
مد
ارمان
فعمد
امريخ
ابراهيم
المرغوب
من
رتنا
١٧٧٠
وسطان
(١)
الطائفة
مال
والناصر
ولدت

الناصرية تبعين الآراء المذكورة لهما من رهبان من فرسيس معظم^(١).
لأنه لم يكن لهم أي أولاد طامعاً كنيسته ولا رعاة من بني ملتهم. والسبب لذلك
ليس هو انعدام وجود اربعة بل ان رهبان المذكورين اعلاه كانوا متولين في مدينة
الناصرية من قبل حكم الملوك^(٢) وما كان يمكن لاحدى لطوائف المسيحية ان
يقيموا لهم كنائس. لان وانك فيهم مسيحيين ووصعين البديهي لم يكن يسمحوا
بتلك باقي طوائف في كل مكان تسلمهم. وكان حين سمح الباري جل جلاله
فصار اختلاف لاجل رياسه ما بين رهبنة مذكورة آنفاً وسدت تدبير المدينة
وقراها الى افيدينا الشيخ طاهر^(٣) لما كان في عكا وه يليها وكان ذلك سنة
١٧٦٩ فاتفق ن حونا طائفة لروم الكاثوليكية فحسوا لهم مكاناً في كنيسة المدعوة
« مدرسة المحص » وذلك من اقدم ما للشيخ طاهر العمر^(٤). فبعد مدة يسيرة من
الزمان نحو ثلاثة اشهر وحدث الحقير فرصة في اكتساب هذه الدرة الثمينة.
فعمدت بالعمون الالهى على ان ستأذن من رؤسائي بامر مثل هذا. فباحوا لي بكل
امر يختص بمجد الله وخير الانفس. وسرع لاجل ذلك قداسته^(٥) يكتب الى الخواجا
ابراهيم الصباغ^(٦) لكي يكون الواسطة وسعيًا بهذا الخير الجميل. فصار الامر كما
الموغب. لان الخواجا المذكور بذل جهده لاغاثتنا. وبالاختصار واخيراً ابرز لنا امراً
من حصرة الشيخ طاهر بان شيد ما محلاً في مدينة الناصرة ونجمع رعيتنا ونتمم باقي
رعتنا وطقوسنا. ثم لما حان الزمان في ٢٥ من تشرين الاول (اكتوبر) سنة
١٧٧٠ توجت « الحقير الفس بوناوتور بامر سيدنا البطريك مار يوسف
وسلطانه اذ منحني ان اكرس مذبح وكنيسة. فقبلت ذلك بكل خضوع.

(١) وهم غير الذين دعوا الطمس في سنة ١٦٠٠ وبولون معظم
طائفة اللاتينية بالناصرية. راجع تاريخ الناصرة للقس اسعد منصور ص ٢٥٥ (٢) كانوا ملتزمين
في ناصرة كما سبق (القول ٣) راجع ربيعة اي حمة حصرة اخوري قسطنطين اسكندرا
وفشرته اخيراً في المجلد (٤) ١٨٥٠ اب شدة ١٨٥٠ كنيسته طائفة الروم الكاثوليك
ولست لاهوتيسكار (٥) بطريرك وسف اسكندرا (٦) رئيس كنيسة طاهر العمر

وحينما سرت هناك واطهرت امر الشيخ ظاهر الى الجميع بدون ان يعترضني احد
أصلاً فبعد ذلك عن يد يوسف شما^(١) اشترينا بيت ولدنا انطون ابن حنا بطرس الناصري
الواقع في الناحية العربية ناحية ارض المقطع جانب بلاطة المسيح في الحارة الفوقانية .
وقد ابقعنا المحل المذكور عن يد الشيخ قاسم السعد وسعيد والشيخ يوسف شما
وجملة الناس من عائلته وحضور صاحب البيت انطون ابن حنا بطرس بمبلغ قدره
مئة وخمسون قرشاً . واحتار الصبر^(٢) انطون المذكور بقبض المبلغ المسعور ثمن
بيته الى عم السنة ونصف . وتوكل بذلك عن المذكور الشيخ يوسف شما وكتبنا له
صك يديننا على ايفاء المبلغ بشهود الحال المذكورين اعلاه اي بتمام الوعد المذكورة
بعد تمام سنة ونصف باعنا بيعاً باتاً بموجب حجتنا الشرعية التي يديننا في المحل المذكور
الذي ذكرناه اعلاه . فبعد تمام امورنا دهناً هيكل الكنيسة وكرسناه بامر الرؤساء
وكرسنا الكنيسة واقفنا نهار تكريسها قداس كبير احتفالي . وكان ذلك نهار الاحد
الواقع الرابع قبل الميلاد والمسمى احد بشارة سيدتنا مريم العذراء الكلية الطوبى .
فلاجل ذلك قد رتبنا الهيكل المذكور على اسم سيدة البشارة حين بشرها الملاك
جبرائيل بهذا السر العظيم .

« صورة الامر الصادر من الشيخ ظاهر العمر »

« ائنا سمحنا الى اعرارنا نصارى الناصرة الموارنة انهم يحجبوا لهم خوري من
طائفتهم ويستقيم عندهم في مكان مخصوص ويعمر لهم كنيسة مسجد ويعاملهم في
ما يخص امور دينهم وذلك لاجل تعمير احوالهم كونه ضروري لهم . وحررنا ذلك
سنداً بيدهم . والخوري الذي يستقيم عندهم لا يشاهد من طرفنا الا المايح . حرر في
٢ جمادي سنة ١١٨٤ »

« الفقير ظاهر العمر »

« المحرر » (لها تابع)

(١) من اسرة بين المارونية وسياتي ذكره في هذه التبعة (٢) المهلة لدفع

وثائق خطية

مختصة بحروب ابراهيم باشا المصري في سورية

هي ملحق للتاريخ الذي نشرناه في العام الماضي عن هذه الحروب ، بعضها مأخوذ عن وراق خزانة بكركي الحظاية ، واغلبها عن سجل حطبي يتضمن تقارير رسمية لانطون كتافاكو ، قنصل النمسا في عكا وصيدا .

عن اوراق بكركي

عثرنا في خزانة بكركي الخطية على وثائق كثيرة تختص باحتلال المصريين لسوريا ولبنان واللازمة التي سدروا عليها في عهدهم والثورة التي قامت عليهم سنة ١٨٤٠ وسست جلاءهم عن هذه البلاد . فاكشفنا بنشر ما تختص منها بتطوع اللبنانيين في حملتهم وارجأنا شر البصة الى فرصة اخرى

١

ورقة سرية مرفوقة بكتاب الى البطريرك يوسف حيش الماروني^(١)

دمشق سنة ١٨٣١

١ - حصار عكا - « حاوي حير . بوقته حصر جملة تجارير من الاوردي من سماعته^(٢) والباين المسادة قريبة النهاية لانهم مباشرين بعمل اقوم وبنهايتهم يصير الانتهاء .

تهديد محمد علي للامير بشير - ثم انه كان حصر لسماعته كتيبة من محمد علي رعل كلي لعاقته عن التوجه للاوردي ومظهر له ان لم يحصر يكون سبب خراب بلده وادماره وكلام لا يطاق استماعه توبيخ وتهديد . وهذه السكابة وصلت لسماعته بعد وصوله^(٣) بخمسة ايام . فاعرض له عن حضوره وتعذر له عن عاقته وحضر جواب

(١) ١٨٣٣ - ١٨٤٥ وكان ساكننا في كسروان ويظهر ان التحرير صادر من دير القصر

او من بشرين (٢) الامير بشير في عكا (٣) الى عكا

مدح وشكر ورفع مقام بالكتابة خلاف العويد ومحرم له لا - المحترم^(١) وارسل للامير محمود^(٢) جوز طنحات وسيف مذهبين وان شاء الله بدعاكم كل شيء ينتهي بخير
٣ - تورة الشام - ومن نحو اخبار الشام مرتحة وجناب افندينا الامير خليل يهديكم وافر السلام . واد . كان مجد اخبار حديدة وردتم تكرموا بها نرحو كما عرضنا سابقاً تكون الكتابات عن يد الحوري اسطهن^(٣) بيروت اما عن يد المدبر بالمحرسة^(٤)

٢

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف حبيش

١ - نطوع من وجوه السرور في الجيش العثماني - وبخصوص تخبيركم عن الضنية وعكار^(٥) وانه واما لا يتوجه لعند باشا الامير محمود بن شديد وار البقية مرتبطين مع بربر^(٦) جوابه فهمنا ان هذه لمادة صارت بخلاف ظنكم لان محمود المذكور هو الذي ربط ذاته مع بربر والامير خليل وعنه . وابقية بعد ان كانوا في طرابلس طلبوا اذناً للخروج لكي يصدوا اهل بلادهم عن التوجه لعند الوزير^(٧) فتوجهوا كلهم لعند الوزير المذكور وباقي محمود فقط

٢ - حصار عكا - والمستجد الان اولا اللعوم الذين سرحنا لكم عنهم قبل تعطلوا وما نفعلوا شيء ابداً سوى انهم فتحوا لغم ردموا الخندق فقط

ومن نهار السبت الماضي لتاريخه^(٨) الضرب مشغل على عكا لينفتح درب للهجمة

(١) سنشر هذا التقرير في تاريخ الامير بشير (٢) ابن الامير خليل بن الامير بشير .
(٣) حبيش (٤) القس انطون الشرايي مرشد الامير بشير راجع ح ١ ص ٣ من هذا الكتاب . ويعني بالمحرسة تدير . (٥) حل وسهول في شمال لبنان (٦) مصطفى بك بربر مسلم حراس من قبل الحكومة المصرية (٧) عثمان باشا اسي جاء للاسيلا على طرابلس . راجع اسماء المنصبين اليه من دروز لبنان لمحاربة المصريين في الجزء الاول ص ٢٠ من هذا الكتاب
(٨) ابتداء حصار عكا في ٦ ديسمبر سنة ١٨٣١

والاكتال على الله ودعاهم (١) حصر امر من سعادته حتى جنابه يدبر رجال درور
ونصاره تحت تعيين كل يوم ٢٠ و ٣ ونصف (٢)

٣

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف حيش (٣)

١ - الاستعداد لمركة سهر الدرد - ورى فهمتم انه فادم وزير من الدولة الى طرابلس
لزم صدور الامر بتوجيه عساكر صحبة الامير خليل والامير عبد الله لعهده .
والاوردي الان (٤) مباشرين بعمل لغومه للسور متى انتهوا تصير الهجمة . ونهار
تاريخه (٥) توجه الامير خليل والامير ملحم ابن الامير قاسم

٢ - حث البطريرك على الكتابة - والقبرصي حين حصر كنا عند المطران مكسيموس
لانه ارسل عزمنا وبرجوعنا افهما جنابه انه ارسل لغبطكم الجواب . فترجو سرعة
ارسال الجواب الذي يجي من حلب (٦) واذا حسن عندكم ارسال مكتوب سؤال
خاطر للمعلم بطرس (٧) وصمته اعراض لسعادته (٨) سؤال خاطر واسمك دائما مقيمين
بمقتضى وظيفتكم تقديم كما يجب لان هذا لارم ومناسب (٩) . واذا حسن ايضا
ارسال تحرير السؤال خاطر لحنا البحري وضعوه بصفا ضمن تحرير المعلم بطرس وارسلوا
الجميع لنووجهم صحبة امين. (١٠) وسيادة لمطران بطرس (١١) نحن عزمناه عن امر جنابه (١٢)

(١) هذا يدل على ان ضلع الاكليرس الماروني كان مع المصريين (٢) لنقل النخيرة من
صيدا الى رحه حيث اقيم مستودع للحيش المصري كاسترى في الوثائق الاتية (٣) يرجع من مصون
هذه . ورقة السرية انها لقس انطون شراياقي صاحب مفكرة حروب ابراهيم باشا او رئيس دير
سيدة التث في دير القمر . وهكذا قل عن الرسالتين اثنتين (٤) العسكر المحاصر في عكا .
(٥) اذا كان يعني كما هو الأرجح توجه الامير خليل الى طرابلس فتاريخ الرسالة ٢٠ يناير
سنة ١٨٣٢ (٦) هذا يدل على ان البطريرك حيش كان يستعمل من السيد بولس اروتين
مطران حلب ماروني عن حالة الحيش التركي واندروز لمخبرين اليه وباع هذه المعومات الامير بشير
ليبغا يدوره ابراهيم باشا (٧) بطرس كرامه كاتم اسرار الامير بشير (٨) الامير بشير
(٩) لمصلحة الحملة المصرية (١٠) الى عكا حيث كان الامير بشير يشترك في حصارها (١١) لا
نعرف في ذلك العهد اسقا بهذا الاسم سوى المطران بطرس ابي كرم مطران بيروت ١٨١٩ —
١٨٤٤ (١٢) الامير خليل

تجنيد اللبنانيين لتأييد الحملة المصرية

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف خبيش

حوالي اوشايل مايو سنة ١٨٣٢

وبخصوص الاخبار البان البوسنة متصلة للمحروسة (١) وطالب منه الوزير
عسكر ستة الاف ، ترتب ثلاثة الاف صحبة جناب افندينا الامير خليل والامير
افندي من البلاد جميعه عدا كسروان والمنتن ، وتوجيه جنابهم مع العسكر الى
اللاذقية (٢) . واما الظن بان اسس وكسروان لاند يطلب منهم السكالة ويتوجهوا
الى غير محل ما ظهر الان والظن انه للشام . وطالب من حاصيا ووادي التيم الف
يتوجهوا للشام ومنها لخص هذا كبد . اما الاخبار الطائشه انه يوحد عساكر من
نواحي الاسنانة وعمارة بحراً هذه ليست محققة

٥

من الخواجه يوحنا البحري الى البطريرك يوسف خبيش

في ٢٣ مايو سنة ١٨٣٢

١ - اشرى مقودعكا - قدس قداسة سيد السادة الخليل المفخم ادام الله تعالى غبطته
غيب لثم لاقدام الظاهرة ولتمس للدعوات لصالحه تعرض انه بحسب الانتصار
لمعلن من الميك القهار قد تسر وتسهل فتح عكه والاستيلاء عليها كما ساع ذلك وذاع
والان فالاوردو المظفر لمصور متوجه بعناية لميك القدوس لجهة الشام وصدر امر
سعادة افندينا ولي النعم المعظم والاسد الجواد المفخم الى سعادة الامير بشير الاخفم
بان يجمع جميع رجال الجبل من البصاري والدروز من كلن يحمل السلاح يسيروا
بخدمة دواته السريفة صحبة جناب الامير خليل المحترم وسعادة الامير المشار اليه
وجه اوامره لجناب ولده الامير امين المحترم بذلك الخصوص

(١) اي من عكا الى تدير (٢) هذا يؤيد مدعي في كتاب حنا بك البحري الذي نشره في ١٠ في

٢ - تحديد الدور - وكذلك صدر مرسوم شريف من لدن العمادة الاصفية الى مشايخ العقل والعقال الذين بالجليل بانهم لا يتأخروا عن هذه الخدمة

٣ - الحث على تحديد النصارى - وحيث معلوم صدق خدمة اخوت النصارى فما اقتضى اصدار مرسوم لان الامر لا يحتاج اليه انما وجب على تلميذكم هذا بان يحرر لعبطنتكم بواقع الحال لكي تشهروا امركم على جميع خوتنا المشايخ ابناؤ رعيتكم انهم حالاً يسارعوا باجمعهم من كلن فيه الكفاية لهذه الخدمة الشريفة من دون تاخير ولا توقف ليزدادوا بذلك ظناً حسناً كما لا يعرب ذلك عن النيرة الشفافة وبحوله تعالى ان هذه الخدمة ما فيها سوى الراحة واد مرغونا والهه بياض الوجه كما تقتضيه الاحوية المسيحية ورحو عدم هجري من صمير الرضى الاقدس مع دوم اشريفني بمراسيم بركاتكم السنية وادام الله بقاءكم

من تلميذكم

يوحنا البحري

(الختم)

في ٢٣ ايار سنة ١٨٣٢

٦

من البطريرك يوسف حبش الى يوحنا البحري

حوالي ١ حزيران سنة ١٨٤٢

١ - تهنئته بسقوط عكا - البركة الرسولية تشمل حناب حصرة ولدنا الاعر المحترم الخواجه ابى سليم يوحنا البحري المحتشم باركة الرب باغرر بركاته العلية امين غب وفور الوجد والهيام الى مشاهدتكم الكريمة في كل خير وعافية انه اذ كنا بحال الطرب والحبور من بزوغ انوار البشري السنية التي انوارها عمت الورى وذلك جاد به البارى تعالى بالانتصار الفريد اسعادة ولي النعم المعظم ولاسد اجسور المعظم ايد الله ايام دولته الزاهرة الدوام الذي عنه قد قدمنا لجنابكم التهانى بتحرير [خصوصي] الا قد وفد الينا تحرير جنابكم المرقوم في ٢٣ ايار المفسح عن هذا الانتصار الفريد فحمدناه

تعالى جل شأنه على هذه المنة العلية وكررها اذ الدعوات الخيرية لدى ناري البرية
بتأييد ورفع شان هذه الدولة السنية

٢— اصدار امره لتجنيد رعاياه — ثم وكامل ما نوهنموه لجهة صدور الاوامر الشريفة
بطلب رجال بلادنا ليتوجهوا بخدماته السريفة للشام واسانق به على جميع
اولادنا ابنا رعيتنا بانهم حالا يسارعوا باجمعهم من كل من فيه الكفاية لهذه الخدمة
السريفة من دون تاخير ولا توقف فجميع ذلك بقي معلوما وحالا بادرا من دون
تاخير برقم كتابات عمومية للجميع حسب المطلوب والذي نعلمه بان الجميع مستعدون
لهذه الخدمة السريفة وبجولة تعالى مع صفو خاطر سعادة صاحب السعادة لا يحصل
تاخير وتوقف عن هذه الخدمات التي هي من الفروض المتوجبة هذا ما لزم شرحه
لجنابكم ونؤمل دائما لا تحببوا عنا بشاير صحتكم وتوفيقكم مع كل ما يبدو ويلزم
والبركة الرسولية تشمل جنابكم

٧

من البطريرك يوسف حبش الى المطارنة

حوالي ١ حزيران سنة ١٨٣٢

بحث بها المطارين على تجنيد رعاياهم لمساعدة الحملة المصرية

ايها الاخ المحترم

نخبر حضرتكم بان بتاريخه حضر لنا تحرير من جناب ولدنا الخواجه يوحنا
البحري المحترم واصل لكم طيه صورته تطلعون عليها في خير وحيث ان هذه
الخدمات يقتضي تميمها بما انها تأول لانشرح الخاطر الشريف ويحور بها الجميع
بياض الوجه نرغب من خوتكم ان تعلموا ذلك لجميع اولادنا ابنا رعيتم وتخشوهم
ليسارعوا باجمعهم كما في الكفاية لهذه الخدمة السريفة حسبما هو مدون بالتحرير
المرقوم نحن جوبنا حضرتته باننا وحننا كتابات كافية بهذا الشأن وعلى كل حال

سأتوجه اوامر خصوصية بهذا الصدد من جناب افنديا الامير امين المفخم حسبما
موريه سعادته فحوتكم حرسوا الجميع ليكونوا مستعدين لتتبع هذه الاوامر الشريفة
بمير توقف وحيث اننا نعلم بان الجميع لا يتأخرون عن كتابه اشراح الخواطر
الشريفة فلا يذم اخوتكم طول اشرح البركة لرسولية

عن سجل انطون كتافاكو

تفضل علينا فقيد العلم المرحوم شارل بيث جالاردو صاحب متحف
بونابرت في القاهرة بسجل يحتوي رسائل انطون كتافاكو ، قنصل النمسا
في عكا وصيدا مدة احتلال المصريين لسوريا . كتبها بين ٢٥ ابريل سنة
١٨٣١ و ١٥ مارس سنة ١٨٤١ . وقد كان القنصل المذكور معاصراً
للحوادث التي سردھا وشاهد عيان لاكثرھا وقد حققھا بنفسه او بواسطة
من يشق به كما كانت تقتضي وظيفته ومكث في عكا ٢٨ سنة ولما
خربت بعد حصار سنة ١٨٣٢ انتقل الى صيدا فكان قريباً من لبنان
وفلسطين . فرأينا ان نترجم للقراء بعض التقارير التي رفعھا القنصل المذكور
الى اولى الشان واثبتھا في هذا السجل مقتطفين منها ما يهمننا من الوجهة
التاريخية . وهي مكتوبة باللغتين الفرنسية والاطليانية

دخول

الحملة المصرية فلسطين

عن الناصرة في ٢١ نوفمبر سنة ١٨٣١

مترجم عن الفرنسية ص ١٦ — ١٨ من السجل

الى البارون دوتنفل D'Ottensfel سفير النمسا في الاستانة

سيدي

١ — احتياح الجيش المصري لمن فلسطين — لي الشرف ان ابعث اليكم بنسخة من تقريري السابق المؤرخ في اول سبتمبر الماضي وان اعلمكم ببعض التفاصيل عن الحملة المصرية . فالاشاعات التي راجت عنها منذ عدة اشهر لم تعد الان من التخمينات لان الجيش المذكور ترك احياء العريش حيث كان محشداً ودخل فلسطين رأساً . وقد بدأ قسم منه منذ عشرين او خمسة وعشرين يوماً بالاستيلاء على غزه دون ان يلقى مقاومة . ومنذ بضعة ايام طهر قسم آخر منه امام يافا ففتحت له ابوابها . حيفا وعرها هما الآن في يد جيش محمد علي وفي اول الجاري دخلها نحو ستة و سبعة آلاف مقاتل او يزيد مع عدد من المراكب اغلبها حربية . وقد وصل اليها ابراهيم باشا . الذي شترك في حرب الموره ، على مركب مسلح ثمانين مدفعا . وهو الذي يقود هذا الجيش المؤلف من ٣٣ الفاً على قول بعضهم . وينتظر الآن وصول ابراهيم باشا الصغير الى حيفا مع عباس باشا وبقية الجيش والمراكب المتأخرة . وحينئذ يتجه الجميع نحو عكا . وستبدأ المناوشات على ما اظن قبل عشرة ايام ، ويقال ان المدينة ستحاصر براً وبحراً .

« المحرر »

(لها تابع)

۱۵

سوريا في عهد الصليبيين

لما كان هذا البحث من أكثر الأبحاث أهمية وفائدة لقرائنا اقترحنا معالجته باختصار على حضرة الاب فرنسيس أيوب من كهنة الطائفة المارونية بجليل ، قنصل سورية طلبنا ورسلا اليها لمقالة القيمة . وما نحن بشيء لخصرتها بكل انبياء وشعوب .

كثيراً ما نكلمه لمؤرخون عن حروب الصليبيين وفتوحهم المتوعدة إلا أنهم على ما نظن لم يهوها حقها من حجة ما اكتسبه فيها العربيون من أهل الشرق . ففعل هذا الفخرطي النسيان وقلّ من يعرف عنه شيئاً سحقيق لذكره . ولما كان هــالك من المآثر التي توجب رفع أحميل حبيبان مسرد بعضهم في شجيرة السوروية ، التي كانت وما زالت تنصير لأجدادنا الكرام .

القس فرنسيس أيوب

حلب في ١٠ ديسمبر سنة ١٩٢٨

41-1

لما احتلت الافرنج سوريا ارادوا مادي يدس يطمعوا في لادننا طريفة الحكم
التي كانت عندهم . وهي تجرئة البلاد الى اقطاعات « د » و « ب » ويرى الشعب
امراً غريباً في ذلك لأنه كان معتاد على هذا الاسلوب من الحكم ويعيش بتوجيهه .
وقد وضعوا في ذلك سنناً وشرائع يؤكد العارفون الحبرون انهم كانت في مواد
غير قليلة تفوق سنن وشرائع اهم بلاد اوربة في ذلك العهد
فعاش الاجانب والسوريون تحت ظل تلك الشرائع ما فاق كل ان في البرية
وان في المدن أو في صفوف الجيش المسيحي .

٢ - القوانين

ولا يخفى على القارىء ان القوانين التي وضعت في القدس انما كانت ابداع مجموعة قوانين افطاعية في قرون ... هي ... لاحتار حارة حرة متوصلة . ومع ذلك فيها لم تعرض بقوانين وطنية يترقى عهد وضعها الى مبرطرة اليونان وامر . العرب لابل كل هذه الامور الوطنية التي كثر على القوم لاحتانية في وضع العادات ولقوا بين حصة كبر مصلحه . وعنه فكل رأس قسعية حل محل الامير وكان يسهر على المشتغلين في لارصى انما كان عليهم .

٣ - الابنية

ولما قسمت الفتوحات الى اقطاعات اخذت تنتشر القصور والكنائس والديورة وسيت تلك الفلاح العربية التي تشهد حتى اليوم تأثير المبرطيرين والعرب على المهندسين الافرنج . وكان اصحاب الفن من الروم والعرب يزبنون الكنائس والقصور التي شيدوها المسيحيون والتي كانت مبنية لحجارة ممتنة المقتلعة من جبال البلاد . وكان لها اسطحة منبسطة بدلاً من القرميد ولها نوافذ عديدة من الزجاج وداحها كان مزيناً بتصاوير وبرخرف خشبية .

واذا اردنا ان نتمعن قليلاً في ما قاله الرحالة ويلهيران دولدنبرج عن البنايات التي احدثها الافرنج في طاكية وعن حمة ... هذه البنايات لا توزع الرطوبة العذبة في المساكن لاسمها لان يحكم من هذه البيوت كانت مبنية على هندسة شرقية ليس الا : كما هي بيوت حلب ودمشق البشام وطرابلس وحما . اي ان الدار كانت مؤلفة من فسحة سماوية تتجه اليها جميع ابواب غرف الاستقبال والمنامة وغالباً كان في وسط هذه الفسحة حوض تنفجر منه الماء .

وعلى الاغلب كانت هذه البنايات ذات طبقة واحدة الا في المحلات ذات لمساحة الضيقة كما كانت عليه صور وعكا فقد كانت البيوت فيها مؤلفة من طبقتين .

فالادنى كانت محصنة مؤن ولا عطل و مناج . يصعد من سد حرجي وصل
الى الطقة لاعلى حيث المسحة السماوية ونوهم . ويرى حتى الآن عمارج لهذه
المنارات في بيروت واللاقيّة واققدس . ولم يكن سد . وحوذ بيوت يشترك بعضها مع
بعض بواسطة قبة عتيق تبيت السيدات المسعدة اليهم وحيتهم من الرلزل المتواصلة
على ذلك الخط . والى الآن في القدس الشريف . في السوق التي بها الافرنسيون
على الهندسة الشقية عتيق . وهي عذرة عن ثلاثة قبة مستطيلة مسقوفة على شكل
دائرة صيقة في اعلاها .

ويخبرنا الرحالة المعاصرون ان هذه البيوت كانت تحوي قاعات واسعة ودواوين
يظهر فيها الفن العربي . من حكايات حذر ن مصفحة بارخام او مزينة
بالصور والفسيفساء . ولما كانت هذه المنارات غير مبنية كان سقفا مريئا بالخاراف
الخشبية والنقوش المذهبة والصور القديمة على شبه ما نره اليوم في كاتدرائية مسيد
بايطاليا .

واذا تأمل الناظر في زينة هذه المنازل التي بناها السوريون للمستعمرين الافرنج
يأخذ الدهش لما يراه من سلامة لسوق ومهارة صبعة . والدليل على ذلك ما كنهه
وليران ولدانبورغ المذكور آنفا لما زار في سنة ١٢١٢ قصر الابلان Ibelins
ودخل حدى غرفة منقوشة حديثا . ول « تحمل هذه الغرفة من احدى واجهتها
على البحر ومن الاخرى على الدارين التي يحيط المدينة . وهي مرصوفة بالفسيفساء
تصور ما حرك سناحه سم الطيف فلا يتجالت لما شي من العجب اذ يرى ان اقدامه
لم تؤثر في رمل المصور في القعر . ما حذر نها مرصعة رخام ترصيعا يشير العجب
رسقفا مصورا بان تجمع بين السقف والقمة الرقاة . وفي وسط الغرفة
حوض من رخام ذو لون مخمقة يتألف منها منظر بديع . وفي وسط الحوض حيوان
يحمل لاف . يتلعج حيوانات اخرى مصورة بالفسيفساء وهو يقذف في الفضاء من الماء .

الذي يحمل هو المنسوبة الى من الشبايك الواسعة وطباً عذباً « فلم يتمالك الرحالة
من ان يقول « أن السوريين يبرعون في صناعة التزيين »

٤ - النقش

ويوه فاهراس المذكور عمارة الفعلة السوريين من مسيحيين ومسلمين في فن
الحفر . وتصير اليها من القطع التي نقشوه يكفي لتأكد ما وصل اليه النحاتون
العرب في القرنين الثاني عشر والثالث عشر لما اشتغلوا بتزيين وتجهيز القصور الحالية
اللاتينية . ومما اتصل بنا من هذه النقوش منبر جامع عمر الذي نقش في حلب سنة
١١٦٨ وقد ذكره فوغوي . ثم منبر هيكل اورشليم ومنبر جامع قوس في مصر .
واحد من المستشرقين الامير دافن Prince D'Avesne عن ابواب واشغال نجارة رأها في
أحد ما برست القاهرة محملة بهيئات بشرية وحيوانية تمحرج بين اعصان مورقة من
الاشجار وبين هذه الحيوانات طواويس وسماوات وعزلان وأرانب .

٥ - لاقصة والافني المنزلية

الاقصة الحربية التي كانوا يستوردونها من طرابلس وانطاكية وطرسوس
والشام حتى من العمم فحدث عنها ولا حرج . فضلاً عما كنت تراه في منازلهم
العاهرة من لآية الفحرية ذات الالوان الثمينة والقبشيني والفضيني والزجاج العربي
على اختلاف انواعها ، والى الآن تجد بعض آثار هذا الزجاج النفيس في جوامع
القاهرة والسام .

وكانت لادوات النحاسية الخارجة من معامل الشام والموصل تسطع في منازلهم ،
من مساعل وباريق وخالاف ذلك . وكثير منها كان مصنوعاً خصيصاً لاجل امراء
الافرنج لان عليه علامات غربية وشعائر مسيحية

٦ - المأكول

ولم يكن كثير الشرقيين في عادات المستعمرين الافرنج في المأكول أقل منه

في المسكن . ومصلاً عن مآكلهم ومشربهم الاعتيادية التي كانوا يجدون منها الخمر
الاحساس في الترق قد تعد الصليبيون من الشرقيين شرب الجمعة المعطرة بالناردين
والمسك وحوز الطيب والقرنفل . وقد اخبرنا جاك دي فترى Jacques de Vitry
انهم في أيام الصيف كانوا حسب عادات البلاد يستحمون لتبريد مشربهم التاج
من جبال لبنان من مسافة بضعة ايام . والمؤرخون الحثريون يعترفون ان الافرنج
اخذوا عن السوريين طريقة تحضير المرق المروج بالبهارات فضلاً عن فن عصير
الليمون والحل المعطر لتبيل اللحوم والاسماك . وكانت دمشق تقدم لهم في نهاية
الاكل الاثمار والمربيات التي اشتهرت بها من قديم الزمان . وهذا ما حمل الافرنج على
استعمال صينية لضيافة المؤلفة من محلات يحوي كل منها نوعاً من المربي وفي كل منها
ملقة لتناوله .

٧ — الاستنارة

واضافوا الى عدة الاستنارة بالشمع العسلي استعمال الشمع المعطر آخذين هذه
العادة ايضاً عن اهل البلاد

٨ — الملابس

وما كاد لافرنج يسكنون قليلاً في البلاد السورية حتى اخذوا عنها هيئة الثياب
والاسلحة والتجهيز العسكري لوطني . لانهم ما شعروا بشدة الحر حتى ابدلوا
ثيابهم الضيقة بالملابس الشرقية الواسعة وكثيراً ما كانوا يضيفون اليها في فصل الشتاء
انواع الفرو للتدفئة . ثم اخذوا يتفننون بنياهم هذه الجديدة فلبسوا الحرير ورصعوه
بالذهب والجواهر والحجارة الكريمة ولبسوا ايضاً العمامة والجبة العربية ، بدليل ما
قاله رينو في سنة ١١٩٢ ان السلطان صلاح الدين ارسل الى الكونت هنري دي
شامبان هدايا كان بينها جبة وعمامة فخمتان فاجابه الكونت برسالة يقول له فيها :
« انك تعلم ان العمامة والجبة غير مكروهتين عندها ولذلك فاني ساستعملهما بدون
تردد » وكان الامير يلبسهما غالباً في اثناء اقامته في عكا .

ويظهر ان الرجال منهم اخذوا يستعملون الاحذية الوطنية لاننا نجد في سنة ١٢٥٧ بين اعمال مجمع بيكوري مرأى منع الاكابر كيبي من اتيح احذية يحيي مقدمها الى الامام ، كما يمنهم عن لبس ثرائه وراية مذهبة ومقصصة . ما لسه فلم يتأخرون عن قذف اثار رجائهم فقد ادين الى استعمال اللبس الشرقي الطويل الذي كان على ما يظهر مؤلفاً من قميص طويلين نجر دياهما على الارض . فكان الاول اكمام واسعة ما الثاني فكان واسعاً جداً غير انه انعموه شبه كان يدع هيئة الجسم تظهر . وعني عن الذكر ن هذه لاسية كانت من افر الاقشة ومريئة بالتطريز والمجوهرات المختلفة .

واليك وصف عرس الافرنج شهده ابن جبيري في صور سنة ١١٨٤ ، وفيه فوائد عن ملابس وعدادات الافرنج لم يعرفها قل : كانت العروس مريئة بزيئة فاخرة لابسة ثوباً من الحرير موشى بالذهب وله ذيل طويل يكنس الارض . وعلى جبينها تاج من ذهب معطى لشبكة من حيوط مذهبة وكانت تحمل على صدرها الزينة نفسها . وكانت تتمايل وتمشي بخطوات معدودة كاتي بها الورقاء . . .

وكان يتقدمها وحوه لمسيحيين بجلابهم الفاخرة ذات الالـيال الطويلة وورائهم المسيحيات اقرباها ورفيقاتها بالخرتيمهن . وفي مقدمة الموكب لموسيقى وعلى احاديث كانت تزدهم افواج المتفرحين من مسلمين ومسيحيين . وكان لامراء المسامون يهدون غالباً حلالاً غنية الافرنج اصدقاتهم . وقد اخبر ابو الفرج ان امير الطاكية بوهيمون الثالث رار صلاح الدين في بيروت سنة ١١٩٢ واحتفى به السلطان كثيراً وخلق خلعا نفيسة على اربعة عشر فارساً من امراء فرسه كانوا في موكبه وكانت هذه الخلع من الاطلس المزين بالتطريز المذهب والمزينة بالفرو

٩ - الحمامات

وقد تعود الافرنج على الحمامات في سور بالال مناخ البلاد كال يتطاب ذلك للنظافة . وفي القرن الثاني عشر م كنت ترى قصر ومسكر لا وفيه حمام ان لم

قل
اطرا
فصل
الدود

لبنان
والقوا
في الـ
الفرنس

على
وهي
وبعض
نشرته

الجبل

١
٦٨٧

تقل حمامات . وكان الامر . يرددون اليها ويقضون فيها اوقات طويلة يتحاذبون
اطراف الحديد ويتددون رطوبة لاقبية في فصل الصيف ويدفون بنارها في
فصل الشتاء ويقومون فيم نواحي المطافة . ومع الحمامات دحات عدة وضع
اليودراء على الوجه واستعمال العطور .
(لها تابع)

الامثال العامية

في

لبنان وسورية

لامثال اكبر دليل على عبقية ثمة وعدنها . ولا كانت الامثال العامية الدارحة في
لبنان وسورية . هدى على رقي امتنا العريضة وذكائها ، وفيها من الطلاوة والمغظات
والفوائد التاريخية ما يستحق النشر والتخليد ، رأيت ان اجمعها في كتاب واحد رغبة
في الاحتفاظ بها ، وأن ارتبها حسب موضوعاتها تسهيلا لهما ، وان اقلها الى اللغة
الفرنسية توصلاً الى اطلاع العربيين على ثقافة شعبنا وتعريفهم بعاداته وآدابه .

وقد مدت هدي العمل في اول سنة ١٩١٥ ترجمة الامثال التي نشرها المأسوف
على دية نعوم بك شقير في كتابه « امثال العوام في مصر والسودان والشام » (١)
وهي مرتبة على الحروف الابجدية ، فأخذت منه كل الامثال السورية واللبنانية
ومضاً من لامثال امصرية والسودانية ، وأغلبها دارج عندي ، ثم اضفت اليها ما
نشرته مجلة لمشرق للاب سيمان عنم ليسوعي من امثال عكار (٢) ، ولانطون بك
الجيل من « الامثال اللبنانية في الشهور وفصول السنة » (٣) ، وللخوري توما أيوب

(١) مطبعة المعارف بالقاهرة ١٨٩٤ (٢) المشرق ٥ : ٥٦٠ و ٥٦١ (٣) ٨ : ٦٦٤



Première Partie

L'Individu



La Physionomie

القسم الاول

الفرد

١

* الظواهر *

- 1- Le regard est plus sincère que la parole
- 2- Le visage de ton ennemi découvre son intention
- 3- Le livre se connaît par le titre. E.
- 4- Ce qui est écrit sur le front est lu par les yeux. E.
- 5- Sourire vaut mieux que donner à manger. E.
- 6- L'affabilité du visage est un second don. E.
- 7- Figures mornes, cœurs trompeurs. E.
- 8- Sa figure porte misère E.
- 9- Avance sur une mer orageuse, plutôt que sur une mer calme.
Il n'y a pire eau que l'eau qui dort.
- 10- Le fleuve calme inonde la vallée. A.
- 11- Que d'astuces sous l'air calme. E.
- 12- Méfie-toi du rêveur
- 13- Tel un serpent sous la paille
- 14- Le caillou caché brise la charrue. E.
- 15- Marbre au dehors, pourriture au dedans. E.

- ١ - اللحظ ، أصدق من اللفظ
- ٢ - وجه عدوك ، يعرب عن ضميره
- ٣ - الكتاب يبان من عنوانه م
- ٤ - المكتوب على الجبين تراه العيون م
- ٥ - البشاشة ، ولا أكل العيش .
- ٦ - بشاشة الوجه ، عطية ثانية
- ٧ - وجوه كسبه ، قلوب غشه م
- ٨ - وجهه يقطع الرزق م
- ٩ - أقدم على بحر هائج ، ولا تقدم على بحر هادي
- ١٠ - البحر الهادي ، ينفق الوادي ح
- ١١ - ياما تحت السواهي ، دواهي م
- ١٢ - السهيان ، حَف منه
- ١٣ - مثل الحية تحت التبن
- ١٤ - الخبيثة تكسر المحراث م
- ١٥ - من برّا رخام ، من جواً سخام م

برج
عند
أمثال
أتمته
أكبر
لياة .
لواحد

لدى

P

R

F

S

A

T.

K

L

I

Lr

F

Abse

Lt.

cd.

- ١٦- Chaque tête inclinée cache mille méchancetés
 ١٧- La tête qui se baisse creuse un abîme. A.1
 ١٨- Celui qui a le cou tordu n'est pas toujours chameau E
 ١٩- Longue barbe, courte intelligence
 ٢٠- La brebis n'a pas la barbe pendante *comme le bouc* A
 ٢١- La meilleure barbe ne dépasse pas un poignet. T.
 ٢٢- Consulte une femme de préférence à celui, dont la barbe pousse avant les moustaches. S
 ٢٣- Tout grand est stupide, tout petit est malin.
Grand, fort, est bête
 ٢٤- Le pire des ânes est le petit noir
 ٢٥- Si tu vois un grand courir, sache qu'un petit le poursuit. A
 ٢٦- Comme le mauvais palmier, grand et mince E
 ٢٧- Son esprit s'est perdu dans sa grande taille. E.
 ٢٨- Nous avons poussé en taille et non en esprit. E.
 ٢٩- Tout infirme est violent, surtout l'estropié L
- ١٦ - كل راس مطاويه ، تحتمها الف بليه
 ١٧ - لراس الي يبط ، يحفر جب ح
 ١٨ - ما كل معوج الرقبه جل م
 ١٩ - من طالت لحيته ، قصرت فطته
 ٢٠ - الغنمه ما عندها دقن مسرحة ح
 ٢١ - خير الدقون ، قبضه تكون. ص
 ٢٢ - الي تقوم لحيته قبل شواربه ، شاور المره ولا تشاوره من
 ٢٣ - كل طويل هيل ، وكل قصير فته
 ٢٤ - انجس الحير ، الاسود القصير
 ٢٥ - اذا شفت طويل را كض ، اعرف وراه قصير ح
 ٢٦ - زي النخله البطاله ، طويل وهاف م
 ٢٧ - ضاع عقله في طوله م
 ٢٨ - الطول طولنا ، وبالعقل ما كلنا م
 ٢٩ - كل ذو عاهة جبار ، أشدم الاعرج م

L'habitude

- ١- L'habitude est une cinquième nature
 ٢- L'habitude est jumelle de la nature. E.
 ٣- L'habitude procure le plaisir. S
 ٤- Qui délaisse son habitude ré-duit son plaisir. S.

العادة

- ١ - العادة خامس طبيعه
 ٢ - العادة توم الطبيعه م
 ٣ - العاده ، ياسعاده س
 ٤ - من ترك عادته ، قات سعادته. س.

- 5- Tout est habitude, même la dévotion.
- 6- L'habitude qui s'enracine dans l'organisme ne disparaît qu'avec le linceul (la mort)
Le loup mourra dans sa peau
- 7- Rupture de veines, plutôt que rupture d'habitudes. I
- 8- L'habitude contractée dans la jeunesse est conservée dans la vieillesse
- 9- La nature fait échec au dressage
Chassez le naturel il revient au galop
- 10- Le tempérament est une montagne, qui ne se déplace pas. S.
- 11- Le naturel est voleur. E
- 12- Le bois vert ne brûle pas, le bois brûlé ne reverdit pas. S.
- 13- Le lion reste lion, même si ses griffes s'émoussent; le chien reste chien même s'il a été élevé parmi les lions. Lr.

3

Le vice

- 1- Quand le chat prend l'habitude de découvrir la marmite il y revient toujours.
- 2- La queue du chien a été mise, quarante jours, dans le moule; elle en sortit tortueuse.
- 3- Lave le chaudron et jette son eau, il ne suintera que de son contenu. Al.
- 4- Le vautour se meurt convoitant la proie. E.
- 5- La danseuse se meurt le talon dansant. E.

٥ - كل شيء عادة ، حتى العبادة

٦ - العادة في البدن ، ما يغيرها إلا الكفن

٧ - قطع الوريد ، ولا قطع العوايد خ

٨ - من شب على شيء ، شاب عليه

٩ - الطبع غلب التطبع

١٠ - الطبع جبل ، لا يتحول س

١١ - الطبع مراقم

١٢ - الخصر ما بتشيط ، والشايطه ما

بتخضر س

١٣ - السبع سبع ولو كالت مخالبه ،

والكلب كلب ولو بين السباع ربي. ف

٣

﴿ العيوب ﴾

١ - اذا تعود السنور على كشف القدر

لا يرجع عنه

٢ - دنبة الكلب حطوها اربعين يوم في

القالب ، رجعت عوجه

٣ - اغسل الدست وصفيه ، ما ينضج

الا اللي فيه ح خ

٤ - تموت الحداية وعينها في الصيد م

٥ - تموت الفازية وكعبها يرقص م

16-
m
17- L
u
18- C
pe
19- L
ge
20 L
pe
21- L
pa
22- C
fé
pe
23- F
pe
Gr
24- L
no
25- S
sa
26- C
gra
27- So
sa
28- N
et
29- T
tou

1- L'h
nat
2- L'h
nat
3- L'h
4- Qu
dur

- 6- Tout ce qui est voilé est désiré, tout ce qui est défendu est recherché.
- 7- On a amené le loup pour lui apprendre à lire. On lui dit A, il répondit: chèvre. On lui dit B, il répondit: chevreau. E.
- 8- Nul n'est exempt de défauts
- 9- Pas de bûche sans fumée.
- 10- Si le chameau voyait sa bosse, il tomberait (*de dépit*) et se casserait le cou.
- 11- Le chameau marche en branlant le derrière; il voit les défauts d'autrui et ne voit pas les siens (*sa bosse*) E.
- 12- Si le chien se connaissait, il ne remuerait pas les oreilles. E.
- 13- Le fils d'Adam (*l'homme*) doit regarder sa nuque *pour connaître ses défauts*. A.I.
- 14- Le bassin s'est desséché, ses crevasses se sont révélées. E.
- 15- Demain la neige fondra, et le fumier apparaîtra. K.
- 16- Borgne et teigneuse, et elle (*la chèvre*) ne se fourre qu'au milieu.
- 17- Elle a les pieds tordus et réclame des babouches. F.
- 18- Un trou de plus dans une passoire n'est pas un défaut.
- 19- Tout savant se trompe, tout cheval trébuche.
Il n'y a si bon cheval qui ne bronche
- 20- Celui qui a un défaut croit tout le monde lui ressembler.
- 21- Les hiboux se plaisent dans les ruines. I.

٦ - كل محبوب مرغوب ، وكل ممنوع

متبوع

٧ - جابوا الديب يعلموه القرايه . قالوا له

ألف . قال : عنزه . قالوا له ب . قال :

جدي م

٨ - ما حد يسلم من العيوب

٩ - ما في ولا عود ما تفيه دخان

١٠ - لو كان الجمل يشوف حردبته ، كان

يقيم بيعك رقبته

١١ - يمشي الجمل ويخطر لورا ، ينظر

عيوب الناس وعيوبه ما يرى م

١٢ - لو بص الكلب لحاله ، ماهر ودانه م

١٣ - بني آدم لازم ينظر قماه ح ح

١٤ - البركه نشقت ، وبانت زقازيقها م

١٥ - غدا يدوب الثلج ، ويبين السواد ع

١٦ - عوره وقرعه (المعزى) وما بتنام

الا بالنص

١٧ - اجرها عوج وبدتم بابوج ح خ

١٨ - مصفايه ما بيعيها بخش

١٩ - لكل عالم هفوه ، ولكل حواد كيوه

٢٠ - الي فيه خصله يحسب كل الناس مثله

٢١ - اليوم يحب الخرايب خ

4

La colère

- 1- Il a sa colère au bout de son nez.
Il a la tête près du bonnet.
- 2- Tes nerfs te volent (*te trahissent*).
- 3- La colère est la goule de la clémence (1).
- 4- Qui s'irrite, se repentira.
- 5- La colère commence par la folie et finit par le repentir. L
- 6- Quand le serpent est acculé, il se mord le ventre. l'
- 7- Ne te considère pas comme homme, tant que la colère te domine.
- 8- Si tu as la nausée, recours aux acides et au citron; si tu es triste, recours au sac de tabac; si tu es en colère, quitte la société. A.l.
- 9- Va (*en visite*) doux et re tourne doux. A.l.
- 10- Qui cède à sa colère, perd sa politesse. A.l.
- 11- Qui a l'âme noble, a le caractère doux. A.
- 12- Insulte-le, tu saura ce qu'il a dans le cœur.
- 13- Appelle le fou et insulte sa famille, tu distinguera sa folie de sa lucidité.
- 14- La colère se mesure à l'ennemi.
- 15- Les hommes sont faits de limon, ils se troublent et redeviennent limpides. E.

(1) La goule est un animal fantastique représentant la haine et la cruauté.

٤

* الغضب *

- ١ - خلقه براس مناخيره
- ٢ - عرقك يسرقك
- ٣ - الغضب غول الحلم
- ٤ - من غضب ، ندم
- ٥ - اول الغضب جنون ، وآخره ندامة
- ٦ - الحية متى انصاقت ، تعض بطنها ص
- ٧ - لا تعتمد نفسك من الناس ، مادام الغضب غالب عليك
- ٨ - ان كنت قرفان ، عليك بالحض والليمون . وان كنت زعلان ، عليك بالكيس والعليون . وان كنت غضبان ، من بين الجماعة قوم ح خ
- ٩ - روح حلو ، وارجع حلوح خ
- ١٠ - من اطاع غضبه ، اضاع اديه ح خ
- ١١ - اللي نفسه شربفه كل اخلاقه لطيفه
- ١٢ - سبه ، تعرف اللي في عبه
- ١٣ - حط المجنون وسب أهله ، تعرف جنونه من عقله ح
- ١٤ - الخلق على قدر الخصم
- ١٥ - الناس من طين ، يمعكروا ويصفوام

- 16- Qui s'irrite d'un rien, se calme d'un rien
 17- Toute cette bagarre pour un gâteau? A
 18- Le chien qui aboie ne mord pas. E.
 19- Le feu engendre des cendres. E.
 20- Si tu n'éteins pas le feu (la colère) à temps, il deviendra un grand incendie. S.
 21- Laisse la colère passer avant d'agir.
 22- Si ta colère se réveille, laisse-la passer la nuit. A.I
 23- Si la colère passe la nuit, elle passera F
 24- Le soir c'est du feu, le lendemain c'est de la cendre. E
 25- La trombe a-t-elle jamais engendré un aiguillon? K.
 26- La parole douce (lt. molle) brise la colère
 27- Le grand récipient contient le petit
 Un grand cœur doit supporter l'esprit borné.
 28- Tout a pour remède la patience, mais l'impatience n'en a pas.
 29- Qui n'avale pas sa salive sur sa salive (patience), n'aura plus ni ami ni camarade. A.I.

5

Vantardise

- 1- La teigneuse s'est vantée de la chevelure de sa tante.
 2- On demanda au mulet: qui est ton père? Il répondit le cheval est mon oncle maternel

١٦ - من غضب من لا شيء ، رضي من

لا شيء

١٧ - كل هالدعك ، على هالكعك ؟ ح

١٨ - كلب ينبح ما بيعض م

١٩ - النار تلد رماد من

٢٠ - النار اذا لم تلافها ، حريقه مثلها لم

تقف من

٢١ - دع الشر يعم

٢٢ - اذا طلع خلقك ، يته ح خ

٢٣ - ان بات الشر ، فات م

٢٤ - تبات نار ، تصبح رماد م

٢٥ - هل طلع من الزوبعة مسامح ع

٢٦ - الكلمة اللينة تكسر العضب

٢٧ - الوعاء الكبير ، يساع الصغير

٢٨ - كل شيء دواء الصبر ، الا قلة

الصبر ما لها دواء

٢٩ - الي ما يبيلع ريق على ريق ، ما

بيخلي لا صاحب ولا صديق ح خ

٥

التبجح

١ - تكنت القرعة بشعر خالتها

٢ - قالوا للبغل من ابوك . قال الحصان

خالي

- 3- On demanda au hibou : pour quoi as-tu une grosse tête? Il répondit je suis un cheikh(1) On lui demanda pourquoi as-tu la queue courte? Il répondit : je suis tout jeune On lui dit : tu as menti de la tête à la queue.
- 4- On demanda au chameau : quel est ton métier? Il répondit : dévideur de soie. On lui dit : on le voit bien à tes mains souples
- 5- Quelqu'un se rendit au cimetière et déclara : tous ces morts étaient les esclaves de mon père. On lui dit : qui d'entr'eux va se lever pour te démentir? E
- 6- Menteur sur le compte des morts, arrogant avec les vivants
- 7- Un moustique passa la nuit sur un arbre, le matin, il lui dit : tiens-toi bien, car je vais m'envoler.
- 8- La puce dit : comme je suis grande! Le chameau dit : je n'ose plus parler. A
- 9- La puce dit : comme je suis grande! Le chameau dit : regarde donc en haut. A.I.
- 10- Ne me juge pas d'après cet état, mes habits de noces sont cachés (2). A.I.
- 11- Qui se vante de son opinion, se trompe.
- 12- On t'a nommé Moussaher, mais Ramadan est passé (3).

(1) Les cheikhs portent un grand turban (2) Dans le passé un habit de noces ou de velours, richement brodé, est réservé dans la garde robe pour les jours de noces ou de grandes parades. (3) Le moussaher est celui qui, pendant le carême musulman (Ramadan), réveille les fidèles, tant qu'ils mangent avant le lever du jour. Ce proverbe s'applique à celui qui se vante d'une fonction ou d'une situation perdue.

٣ - قالوا للبومه ليش راسك كبيره. قالت شيخه. قالوا ليش دنبك قصير. قالت فريخه. قالوا لها من راسك لدنبك ما صدقت

٤ - قالوا للجمل شو صنعتك. قال كتاب حرير. قالوا ميتين على ايديك هالطايعين

٥ - واحد راح القبور قال دول كلهم

كانوا عبيد أبوي. قالوا من فيهم راح يقوم ويكذبك م

٦ - يكذب على الميت، ويكابر الحي

٧ - فاموسه ماتت على شجره وقالت لها

الصبح امسكي نفسك احسن انا طايهه

٨ - قال البرغوت : ما اكبرني ! قال

الجل : ما عدت اقدر اتحدث ح خ

٩ - قال البرغوت ما اكبرني ! قال الجل طلع بالعالي ح

١٠ - لا تحسبيني بهالخاله. تياب العرس مشتاله

١١ - من اعجب برأيه ضل

١٢ - سموك مسحر، خاص رمضان

16-

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-

27-

28-

29-

1-

2-

Le Parvenu

- 1 - Depuis quand tu es au Palais?
- Depuis hier soir A.I.
- 2 - Depuis quand karakoz (*polichinelle*) se trouve au palais? A.I.
- 3 - Sorti du panier, il s'assit sur son anse. A.I.
- 4 - Est-il tombé du fond du panier?
- 5 - As-tu oublié, paysan, ce que tu étais: ton talon fendillé, plein de boue? A.I.
- 6 - Il a oublié la bouge où il se couchait et le couffin, dont il se couvrait. Il porte maintenant un couteau à la ceinture, et s'en va en dandinant dans le quartier. A.I.
- 7 - Tu as grandi, mon nain, tu t'es vêtu de lin, oubliant que tu allais nu-pieds d'un auberge à l'autre? Après les poux il est devenu agha (*chef*) et il a des domestiques. A.I.
- 8 - La lune s'est levée et s'est arrondie! nous avons oublié les temps passés. A.I.
- 9 - Après les haillons et les chiffons, il porte du lin parfumé d'eau de rose. Il sentait mauvais, mais il porte maintenant une culotte en toile au lacet brodé. A.I.
- 10 - Il ne me manque plus que la queue du chien! A. I.
Fait-on cas du dernier des vilains?

حديث النعمة

- ١ - من اي متى طلعت القصر ؟ من مبارح العصر ح خ
- ٢ - اي متى كان قره كور بالسرا ح خ
- ٣ - طلع من القفه قعد على داتها ح خ
- ٤ - هو وقع من خرق القفه ؟
- ٥ - نسيت يا فلاح ما كنت فيه ، كمبك المشقوق والوحل فيه ؟ ح خ
- ٦ - نسي حاله في القمين . كان مغطى بالزنبيل ، صار له سكين وصار يشمع في الحاره ح خ
- ٧ - كبرت يا نانا ، ولبست كتانا ونسيت حق الحفا من خانا لانا . بعد القمل والسيينا ، صار آغا وصار له خداما ح خ
- ٨ - طلع القمر وتدور ، نسينا زمان الاول ح خ
- ٩ - شرطوط مرطوط ، ماء ورد على كتان ، والدكه المطرزه على لباس الحام ح خ
- ١٠ - ما بقى على القلب غير دنب الكلب ح خ

باب الاخبار

الفطر المصري

امطران عنوثيل فارس

ولد المطران عنوثيل فارس في قرية صورات من بلاد البترون في لبنان في سنة ١٨٧١ ولحقه في مدرسة مار يوحنا . روى الاكليريكية بلبنان ثم في كلية حضرات الآباء اليسوعيين ببيروت . ثم ارسل الى مدينة روان في فرنسا حيث اتم علومه العالية ومنها نقل الى مدرسة سانت سوايس الشهيرة في باريس وسيم كاهناً في سنة ١٨٩٧ . وطلبه رئيس اساقفة روان للخدمة في احدى الرعايا التابعة لارشيته فقام فيها بخدمات حميدة وامرر لحظاته في لعة الفرسوية حتى ان الفرنسيين كانوا يعدونه من خطبائهم ، وكان جل اهتمامه بالشبيبة . ثم طلبه المرحوم المطران بولس بصيص رئيس اساقفة صيدا وعينه كاتماً لاسراره فقام بهذه الوظيفة ثلاث سنين احسن قيام . وفي سنة ١٩٠٨ عينه عبطة البطريك الماروني مار الياس بطرس الحويك وكيلاً له في باريس . فأخذ يؤام قلوب المهاجرين السوريين واللبانيين هناك حتى اجمعوا على حبه واحترامه وقد خبرنا ذلك بنفسنا في اثناء زيارتنا لمدينة باريس سنة ١٩١٢ فرأينا فيه من المروءة والغيرة والدعة ما يندر وجوده في شخص واحد . وقد جاهد كثيراً حتى وار من الحكومة الفرسوية للطائفة المارونية بمعبد جميل وبجانبه قلابة متقنة في تدرع دولم كان حاصاً بالآباء اليسوعيين . وجاءت الحرب الاخيرة وعقبها احتلال الفرنسيين للبنان وسوريا فكان المنسيور عنوثيل روح الخالية اللبنانية وقائده في كل لمساعي التي قامت به في سبيل وطنها حتى عظم قدره لدى الفرنسيين والمواطنين وكانت ترقبته الى وظيفة النيابة البطريكية في الفطر المصري داعياً لسرورهم بهذا الشرف الذي دله عن استحقاق وحرهم لفقده . وقد

غادرهم الى لبنان في الصيف الماضي وفي ٨ يوليو رقة غبطة المطران برك الى درحة
الاسقفية على طرسوس شرفاً

وفي يوم الجمعة ٣ نوفمبر وصلت الى الاسكندرية الباخرة الفرنسية لمارتين مقله
سيادته وبعيته سيادة المطران الياس شديد النائب البطريركي على ابرشية حميل والبترون .
فخف لاستقبالها في الميناء جمهور كبير من اعيان الطائفة المارونية وفي مقدمتهم
المنسيور لويس ملحه الوكيل البطريركي الماروني في الاسكندرية والاكايرس
الماروني مع رؤساء الطوائف الكاثوليكية ولهبين اليسوعيين والعارارين يتقدمهم
جناب المسيو جيريو قنصل فرنسا في الثغر وعبد الله باشا صغير . فصعد الجميع الى
الباخرة ورحبوا بالخبرين الجليدين . ثم رافقوهما اسيرات الى الكنييسة المارونية في
الثغر حيث احري للنائب المطران بركي استقبال حافل وقف في نهايته سيادة المطران
عمنويل وبدي سروره بقدومه للخدمة في هذا القطر ودعا لجلالة الملك فؤاد
والحكومتين الفرنسية والمصرية . ثم صعد مع رمله الى سبيل دار البطريركية
حيث قدمت المرطبات والحلوى والقي بعض الاداء خطب الترحيب فأجابهم
سيادته شاكراً وطالباً من الجميع تعصيده في العمل الذي قدم لاحله الى هذا القطر .
وفاء سيادة المطران الياس شديد بكلمة شكر ونصائح وثى على الخبر الجديد منوهاً
بأعماله الماضية الكهوتية والوطنية .

وفي ظهر يوم الاحد ٢ ديسمبر برح سيادته مع سيادة المطران الياس الاسكندرية
قاصدين الى مصر بجمعية وفد من اعيان الطائفة جاء من لقاهرة للسلام عليهما ومرافقتهما
فوصل الى محطة العاصمة الساعة الثالثة والرابع مساءً

فكان في استقباله جمهور غفير من اعيان الطائفة ودبائها حتى غصت بهم المحطة
وفي مقدمتهم سيادة المطران حيرار رئيس رسالة الآباء الافريقيين ومطران الدلتا
وحضرة نائب القاصد الرسولي ولوكيل البطريركي الموسيوريوس ررق وحضرة احيه العالم
الخوري جبرائيل رزق ووكلاء بطريركيت الروم الكاثوليك والاقباط والسريان

والكلدان والالمان ، ولا السويعيون ولا المقيرون والفرنسيسكان والفرير وغيرهم .
وكانت المحافظة قد دبت حد وكلاء الحكدار لقائته رسمياً فتقدمه في المحطة مع
اثنين من الضباط وستة من الباشاجاويشية ومنعوا المرور امام الموكب حتى باب
المحطة الخارجي الى ان وصل سيادته فقدم له سعادة الكونت عزيز صعب سيارته
الفخمة وقدمت سيارة حرة واحدة لسيادة المطران الياس شديد وسيارات لسكبار
المستقبلين ورافق سيادته رتل مؤلف من ٦٥ سيارة . وكانت المحافظة قد منعت
مرور في شارع حمدي منذ وصول سيادته الى محطة مصر حتى لوغته مع الموكب الى
در النياة البطريركية في هذا الشارع الذي كان مرشوشاً بالرمل الاصفر وغاصاً
بالمستقبلين . وكانت الشرفات والمنافذ في البيوت المجاورة مردحه وجرس الكنيسة
يقرع فرحاً بقدوم جبر لطائفة عد مرور تسع سنين من ترملها . ولما دخل سيادته
الباب الخارجي البس الحلة الخيرية وتقدمه الكهنة والشماسة بالمباخر والشموع الى
الكنيسة حيث كان جوق المدرسة المؤلف من نحو مئتي مرتل ينشد على توقيع
الارغن والموسيقى نشيد الفرح « فرحت » قيل لي الى بيت الرب نذهب « ثم وقف
حصرة الخوري الاسقفى بواس ررق والتي خطاباً بايقاً رحب فيه بسيادته وذكر اعماله
وترمل الطائفة بمقد راعيها السبق المثلث ارحمت المطران يوسف دريان الراقدة تحت
الهيكل . ثم وقف سيادة المطران الياس شديد على الهيكل وتلا بصوته الجمهوري
مرسوم غبطة السيد البطريرك الى ابناء طائفته في هذا القطر يعلن فيه اختياره لسيادة
المطران عمانوئيل فرس وكيلاً عنه لديهم . واستمع الحاضرون منشور غبطته وهم وقوف .
ثم تكلم لمطران الياس عن الاسقف الجديد وتاريخ عماله في باريس اكثر من
عشرين سنة ووصفه برسول السلام .

فقام سيادة المطران عمانوئيل وحيا مستقبله تحية السيد المسيح لتلاميذه عند
ظهوره لهم في علبة صهيون قائلاً « السلام لكم » وشكر للحاضرين استقبالهم واعرب
عن حنانه السليمة ومقاصده الحسنة وذكر وصايا غبطة السيد البطريرك له ولهم ونوه

بفضل مصر على الجاليات السورية واللبنانية وحسن الرعاية التي تلقاها من جلالة الملك فؤاد حكومته ودعا له وللامير فاروق وللحكومة بالميز والاقبال. ثم تكلم بالفرنسية شاكرًا نائب القنصل وسيادة مصر من خبرر ووكلاء القنصل وغيرهم من الافرنج ودعا لدولتي فرنسا وانكلترا.

ثم صعد الجميع الى بهو دار النيابة البطيركية حيث تلقى سيادته ترحيب ابناء الطائفة وسمع خطبته حتى الساعة السابعة والنصف. وانصرف الجميع مسرورين مما خبروه بهذا الخبر من رقة والعلم وحسن الاستعداد لخدمتهم لروحية والوطنية. آمليين للطائفة على يده نهضة مباركة وتقدمًا كبيرًا سريعًا.

وفي يوم السبت ٨ ديسمبر الساعة الرابعة مساء اقامت المدرسة المارونية بالظاهر حفلة كبيرة اكرامًا لسيادة النائب الجديد دعت اليها وحوه الضامة واعين القاهرة ورؤساء الاكليس

وقد تبرع صاحب العزة اسكندر بك شديد بنفقات السرايق الفخم الذي اقيم في المدرسة وقامت المطبعة السورية بمقتطع ورق لدعوة شتراكا كما م سيادة المختفي. ولما استوى سيادته مع سيادة المطران الياس شديد وبقية الاحبار وكبار المدعوين تلاطبان خطبًا وقصائد ثم مثل الصبية رواية فرسوية جميلة كان فيها للشاين النحيبين اسكندر قرالي بن شفيق صاحب المحلة والياس بلدي اهم الادوار، وقد اجادا مع دملائهما والا تصفيق الحاضرين وشه على ادارة المدرسة لحسن تدريهم وتهذيبهم. ثم نهض حضرة الخوري يعقوب صفر واشد قصيدة عراء مقالاً فيها بين نهري السين والنيل وبين لبنان ومصر. ثم قام الطلبة بممثل رواية عربية تأليف حضرة الخوري حبرئيل مارك وكيل المدرسة فاجادوا. ولما انتهت قام سيادة المطران عنونيل وشكر حضرة رئيس المدرسة الموسنيور بولس روق وشقيقه الخوري جبرائيل واساتذة المدرسة وطلبتها وجمهور الحاضرين بكلمات رقيقة مثمنا على الحملة التي اقاموها لتكريمه وعلى عنايتهم بترقية هذه المدرسة

وفي ١٠ ديسمبر دار سيادته وفد من طنطا برأسه حضرة الاب فرانسوا كاميليري النائب عن لرسالة الافريقة في طنطا وبعيته حضرة الاستاذ الشهير يوسف افندي صورتي ونجله ريشار فدي وخوجت سعد المصين ومرشد داود رافائيل و خليل نادر ونجله مهنين سيادته بوصوله بالسلامة وبرسامته الاسقفية بالتيابة عن الطائفة المارونية في طنطا وطمع اليه ان يسكره بزيارتهم ، فشكرهم ووعدهم بالزيارة . وبعد اسبوع زاره وفد آخر من المنصورة . وما زال اعيان الطائفة المارونية والطوائف الاخرى يفتدون للسلام على سيادته ويخرجون وهم السنة ثناء على ما يشاهدونه فيه من اللطف والتواضع ولاهتمام بسلوهم ، كارعى الصالح الذي يسهر على اغنامه كلها ولا ينسى حتى النعجة الضالة .

الدكتور الفريد خوري - يسرنا ما آتته وزارة المعارف الفرنسية بانتداب طيب شرقي لينوب عنها في مؤتمر الطب بمصر ، وهو حضرة الدكتور الشهير الفريد خوري اللبناني الذي اوصلته مهارته الى مرات التدريس في على مدارس فرنسا . وقد مثل حضرته ايضا في هذا المؤتمر الجمعية العلمية لمداواة الامراض .

الآنسة انجليك غريب - اصدرت هذه الآنسة مجلة اسبوعية باللغة الفرنسية باسم « حقوق المرأة » وهي نقادية دبية ترمي الى نهض المرأة في الشرق . وترحب بهذه الزميلة الناعمة . وقد شرت حيدة الاهرام صورته وثبتت على ذنبها ووطناتها الاستاذ ادجار جلاد - اسندت الى حضرته رئاسة تحرير جريدة « الليبرتيه » الفرنسية . وهو من خيرة رجال القلم في مصر قهنته .

الآنسة مي - مساء الاحد ٢٥ نوفمبر غصت قاعة الجمعية الجغرافية على رحبها بالادباء والكبراء لسماع محاضرة للآنسة ماري زيادة السنانية موضوعها « رحلة الى السويس » ردت بها شهرة على شهرة . فشكرها اسم الجميع صاحب العزة زعيم مصر الاقتصادي طلعت بك حرب مدير بنك مصر « ومحمد في هذه الآنسة الناعمة مثل السيدة المثمة لمهدة » وقال « ان نحامل تحصيلتها يميز وجهها

من وجود الرقي الاجتماعي في الحياة المصرية الحاضرة ،
نحيب متري - في ليلة ٢٦ نوفمبر فاضت الى الله روح رجل عمل نشيط قترن
اسمه باسم كل مؤلف واديب وكل تأليف راق وهو المرحوم نحيب متري صاحب
مكية المعارف ومطعمها الذي رتقى بصناعة الطماعة العربية في الديار المصرية حتى
قيل به لا زيادة لمستزيد . ومع انه كان عملاً سيطراً فقد توصل بحجده واتقاه الى ان
يحتفل منذ عشر سنين مضت باليوبيل الفضي لتأسيس مطعمته ومكتبته تحت رياسة
وزير المعارف

لبنان

وفاة النطر برك غريغوريوس حداد

في صباح ١٢ ديسمبر الحالي لفظ انفسه لاخيرة في بلدة سوق العرب مثلت الرحمت
غريغوريوس حداد بطريرك انطاكية وسائر المشرق على الروم الارثوذكس وهو
في التاسعة والستين من عمره . وكان مترأساً للمجمع الارثوذكسي لمجتمع في هذه
البلدة منذ ١٩ نوفمبر لاصلاح شؤون هذه الطائفة العزيزة . فاهتز لنعيم لبنان وسوريا
والشرق وذهبت الوفود الى سوق الغرب وفي مقدمتها الاستاذ دباس رئيس
الجمهورية اللبنانية .

ولد رحمه الله في بلدة اعبيه لبنان سنة ١٨٥٩ وتلقى دروسه الاولى في مدرستها
الاميركية ثم انتقل الى مدرس بيروت والتحق بالخدمة الدنيوية فيها برعاية المطران
غيريال اسقف بيروت في ذلك الحين ثم سيم مطراناً على مدينة طرابلس الشام
فأسس مدرسة كفتين الشهيرة في لبنان . وقد انتخب بطريركاً لطائفة الروم الارثوذكس
في ١٨ يوليو سنة ١٩٠٦ ودعاه قيصر روسيا السابق بعد ذلك الى الاشتراك في
الاحتفال بالذكرى المئوية لاسرة رومانوف ثم بالاستئانة وحظي بمقابلة اسلطان
عبد الحميد الذي اعلم عليه بالوسام العثماني الاول ورغب في ان تكون نفقت سفره

الى روسيا من جيه الخاص وزوده بكتاب حيا فيه قيصر الروس . وقد قوبل غبطته في العاصمة الروسية بحفاوة عظيمة

وكان رحمه الله محبوباً من جميع الطوائف في سوريا ولبنان وكانت له منزلة سامية في نفوس المسلمين خاصة . لما قدم به من الاعمال الخيرية في ايام الحرب العظمى . فان ابوب البطركية في عهده كانت مفتوحة لخدمة جميع الطوائف وقد احرز مكانة سامية في لبنان في عهد استقلاله فكان من الذين يرجع اليهم ويعتد عليهم بارائهم في شؤونهم المهمة . وله بين رجالات سوريا على اختلاف مذاهبهم اصدقاء ومعجبون كثيرون

وعقد مجلس النواب في الليلة حلسة تكلم فيها الرئيس مؤباً غبطة البطرك المتوفى وقد فوض اليه المجلس ان يري الطائفة الارثوذكسية عن فقيدها باسمه ثم اوقفت الجلسة خمس دقائق حدادا على الفقيد الكبير . وبعد ذلك وقف حبيب باشا السعد رئيس الوزراء واعلان ان الوزارة اللبنانية تشرك النواب في عواطفهم نحو الطائفة الارثوذكسية .

وفي اليوم التالي ١٣ الجاري نقلت جثة البطرك الى بيروت بموكب عظيم مؤلف من متين وسبع وستين سيارة .

وكان يتقدم الموكب حملة الصليب والشموع واهالي سوق الغرب والقرى المحاورة وتلاميذ المدارس واعضاء جمعيات مشياً على الاقدام . ووكان اهالي القرى من سوق العرب الى بيروت ترأسهم اجمعيات الخيرية من مختلف الطوائف والوفود متشرين على طول الطريق تكريماً للفقيد العظيم

وقد كانت بيروت كلها في استعداد لاستقبال الجنازة وخلت دار الحكومة من الوزراء والنواب ورؤساء الدوائر الذين خرجوا الى قرن الشباك مع عدد كبير من الموظفين لوطنيين والفرنسيين لاستقبال الموكب هناك . وكان رئيس الوزراء نائباً عن رئيس الجمهورية والمسئو سولوميك عن المفوض السامي . وقد اصطفت شرذمة من

الموبس ووقفت فرقة من الخيالة شاهرة السلاح

ولما اطل الموكب استقبل بالتحية الرسمية ثم سار الى المدينة حيث كانت اجراس الكنائس تفرع كل فرقة على طرفي الحرس وكان لاهلون كاسحون لحر. وبعد ما وصل حُثمان الى مدخل الكاتدرائية الارثوذكسية انزله الكهنة وادخلوه بالراسيم الدينية وهناك وقف الاسقف ايليا الصليبي وودع الفقيد باسم برتبة بيروت وكانت الاكايل التي قدماها الالهة والاعيان ومعظم اولاد دولهيات رسمية والجمعيات الخيرية تلعب المئات

وفي يوم الجمعة قُيِّم لفقيد ماتم كبير لم تشهد بيروت مثله وتقل الحُثمان على عربة عسكرية مكشوفة الى كنيسة مارتنقولا باحتفال عظيم يقدمها فصائل من الشرطة والدرك والجند الفرنسي منكمسا السلاح وتلامذة والميدان مدرس والجمعيات الخيرية من كافة الطوائف وعددها - جمعية والكهنة والموسيقى وحلة الاكايل والاساقفة والمطارنة الخ. وكانت تحيط به فصيلة من الحدود الفرنسية واعضاء المجالس المليية الممثلة لجميع المدن السورية واللبنانية والفلسطينية ووراء القائقام البطريركي ورئيس لورد. والورد. والورد وقباصل لدول وممثلو المفوضية والجيش والبحرية والقبابات وفرق الكشفة ولاعيان وجماهير الاهلين. وقد اقبلت اسواق لمدينة وعطل مجلس النواب جلسة ذلك اليوم ونكتت قنصليات الدول البلقانية اعلامها. ووقدم من دمشق سماحة رئيس الحكومة السورية حيث قام بواجب التعزية باسم سوريا

وفي الكنيسة القيت خطب التأييد من اعظم خطباء لبنان وسوريا باسم القوائف وهيئات ارسنية والمجلس لمنية ودمت الحفلة حتى الساعة ٥ مساءً والجماهير محتشدة حول ساحة الكنيسة وفي الشوارع محاوررة والمؤدية اليها.

وقد اجتمع مجلس الوزراء اللبناني برئاسة رئيس الجمهورية وقرر اشتراك الحكومة اللبنانية رسمياً بتشجيع حُثمان الرحل العظيم الى دمشق وانتدب موسى بك نور

وزير الداخلية لشميل كما ان شخص ابي فردان يكون وفده مؤمناً من النواب
الخازن والداعوق ودموس وسكاف ونحاس وشحوف رئيسة اب رئيس المجلس
يوسف بك الزين .

وفي الساعة الثامنة والنصف من صباح السبت صار نقل جثمان الفريد على سيارة
الى دمشق فاخذت سلامة ثلة من الجنود ثم صار الموكب تتبعه مئات من السيارات
وتحف به فافق من المجلس لافرسي ابي هاشمي الحرس الجمهوري وقد قوبل
في فرق الشراك وعمايه وبمحمدين وحده يستور حيث كان هلى راحة والمعلقة
والقرى المحورة يملأون الطارق وفي مقدمتهم وهوود رسمية وهيبات الجمعية وتلامذة
المدرس مما اصغر الموكب للتوقف في تلك المحطات . وكان استقباله في ستوره باهرا
واعما وقد خطب له الك محمد بك قرعون معرياً باسم مسمى البقاء وكان مما قاله :
« لو كان ديننا يجيز لنا الاعتراف بنبي بعد محمد لقلت انك نبي »

وقد ادى الجنود لمصطفون هك ، كما ادى رفاقهم في كل المحطات اني مر بها
الموكب ، التحية العسكرية ثم تابع سيره مشياً دسموع والترتيل حتي بلغ الحدود
حيث كانت ثلة من الدرك السوري ، فادت التحية العسكرية به وادت مع الفرقة اللبنانية
مرافقة لموكب . وبعد ما اعان دخول الموكب الاراضي السورية اطلقت المدفع من
قلعة المزة في دمشق للتحية

وي ميسلون استقبل موكب التحية العسكرية وكان هيك وزير المالية
والاستعمال العامة ومدير الشرطة فاستقبلوا الجثمان بصورة رسمية وكذلك استقباله
النائب البارودي باسم النواب ووقدمهم الحقوق اسم المعهد . وكانت هناك عشرات من
السيارات جاءت من دمشق فانتظمت في الموكب وتبع هذا سيره الى دمر حيث
كان فريق كبير من لاهيين في مقدمهم رئيس البلدية ، فاصموا الى الموكب ومن
دمر الى مدخل دمشق لم يعد يعرف اول الموكب من آخره .

وفي دمشق بدأت الجماهير تحتشد في حديقة الامة والشارع الكبير لمؤدي اليها من الساعة
١٢ وكانت السيارات تحترق هذه الصفوف مقلّة الكبراء والمضاهي وقد هيأت السلطان
المتدبة والمحلية جميع لاسباب التي من شأنها المحافظة على النظام وعقد مجلس الوزراء
اجتماعاً فوق العادة حضره مدير الشرطة العام تقرر فيه نظام ترتيب الموكب

وما ارفت الساعة الواحدة حتى كانت الجماهير لا يدرك الطرف آخرها وكانت
السطوح والشرفات والنوافذ عاصّة بالناس . وقد احترت المظاهرات الموكب فوصل
في الساعة الثالثة تنمعه مئات السيارات ووقف امام حديقة الامة حيث كانت الجماهير
في انتظاره وفي مقدمتها هاشم بك الاتاسي والوزراء والنواب ووكيل المندوب السامي
وكبار الموظفين وامراء الجيش وكبار الضباط بالملابس الرسمية . وبعد اداء التحية الرسمية
سار الموكب بقة دمه هؤلاء الكبراء فالموسيقى فالطلاب والطالبات فالكهنة
فالراهبين فهيات الجمعيات وشباب دمشق يحمل اكليلين كتب على احدهما « شباب
الوطن بمكي تسيخ لوطية » وعلى الآخر اسم الزعيم الشهبندر . تجمعية الطلاب المصريين
تحمل اكليلاً آخر . فتلة كبيرة من الشرطة . وقد استغرق الموكب في طريقه من
الحديقة الى البطركية رهاء ثلاث ساعات مع ان لمسافة على الاقدام لا تريد عن
نصف ساعة . وفي الكتدرائية الارثوذكسية انزل جثمان الفقيد العظيم وعرض هناك
حتى صباح الاحد

ومنذ انبتق فجر الاحد بدأت الجماهير تفد الى الكتدرائية حتى غص بهم
المكان ووقفت كوكبة من الفرسان الصباهيين وثلة من رجال الشرطة للمحافظة
على النظام . ثم وفدت الوفود الرسمية كرئيس الحكومة وكبار الموظفين ورئيس المجلس
التاسيسي والنواب وقناصل الدول وكبار رجال دمشق ورهط كبير من علماء المسلمين
ووفود كثيرة من الساحل من مساهين ومسيحيين وكبار رجال الدين ووفود لبنان الخ

وفي الساعة العاشرة انتهت صلاة القداس فابتدأ جنار ثم القيت الخطب العديدة في تعداد مآثر الراحل الكريم و بعد انتهاء الحملة عرضت الحثة لانتظار الجمهور الذي تنهات للتبرك بها ثم اقبل السادة المطارنة تعازي الحضور وفي الساعة ٢ تمت حملة الدفن فووري الفقيه العظيم مرقدہ الاخير بين الدموع والحسرة

هذا وما زال الناس يتحدثون بمآثر الفقيه العظيم وبحفلات مأتمه التي لم ترها سوريا ولبنان قبل اليوم

رحم الله هذا الفقيه العظيم الذي رزى به الشرق لانه كان احد رجاله الافذاذ واجمل لليلة الارثوذ كسية الكريمة فيه العزاء .

المجمع الانطاكي الارثوذ كسي - كان آخر أعمال المثلث رحمت البطريرك غريغوريوس حداد عقد المجمع الانطاكي الارثوذ كسي لهظر في شؤون الطائفة . افتتحه في يوم الاثنين ١٩ نوفمبر الماضي واول مسألة عرضت عليه لمبحث كانت تأسيس مدرسة اكيريكية . فأقر المجمع اعادة افتتاح المدرسة التي كانت في دير البلمند الشهير فوق طرابلس وتبرع لها الاساقفة بمبلغ الف جنيه .

وتذاكر المجمع في جلسة الخميس نقنوا الاحوال الشخصية فقرر المحافظة عليها وارسل وفداً لمقابلة رئيس الجمهورية وآخر لمقابلة صاحبي العصمة بطريركي الموارنة والسريان واتفق معهما على الاعتراض على الغاء الامتيازات المذهبية .

وفي جلسة السبت قرر انتخاب اسقفين فخريين هما حصرة الارثمنديت فوتيوس خوري أسقفاً على تدمر والارثمنديت حنا بن كساب الموجود في اميركا أسقفاً علي ادانيس .

واوقف المجمع اعماله بعد وفاة البطريرك على ان يستأنفها وينهيها قبل انتخاب البطريرك الجديد .

الاحوال الشخصية - كان النائب اميل اده قدم مشروعاً الى المجلس النيابي يطلب فيه احالة قصايا الاحوال الشخصية الى المحاكم المدنية . فوقع جميع البطارقة

تقريراً أقدموه الى المفوضية يطسور فيه احالة هذه القضايا من المحاكم الشرعية الى المحاكم البطريكية .

المشاريع العمرانية - في لسان حركة مملكة للقيام بمشاريع عمرانية مميّدة .
منها انشاء ملّ حرير في نرقاسه على نهر البحصاص بقرب طرابلس ، ومنها بحرسيادة المطران نطون عريضة الى باريس بصحبة لمسيور غناطيوس كبروز ، روح مشروع بشري الكهرائي وطريق الارز وصاحب لوكاندة لارر الشهيرة ، ومعها المهندس اليرفندي نقش لتأسيس شركة وطنية فرنسية تهتم باستخراج ترابة الاسمنت من مقالع شكا بقرب طرابلس .

ومنها عودة حصرة الاب سمعان عاقه لاهدني الى النيويورك لتهيئة لوازم مشروع استخراج لفحم الحجري والحديد من قرى اهدن وقرحيا وحصرور .
وقد اقرت اللجنة الفنية في وزارة الاشغال قبول اشروط المقدمة من مشيل الرغوني لجر مياه بيع المحمص الى اسكلة طرابلس للشرب والري . واقرت ايضاً قبول الشروط المقدمة من طلاب متبير ادارة مدينتي صور وقب الياس بالكهرباء .
وقد قررت الحكومة للسانية حفر نفق في احمل الفاصل بين بركة البقعة وسهول البقاع لا يصل مياه الينابيع العيرة التي تغذي هذه البحيرة الى سهول البقاع لريها .
وتجفيف هذه البحيرة التي تبلغ مساحتها الف دوم . فتكون الفائدة من هذا المشروع العظيم مزدوجة .

تمثال للمطران يوسف الدبس - عقد النية رهط كبير من وجهاء العاصمة على السعي لاقامة تمثال من البرونز للمطران يوسف الدبس تقديراً لمجهودده في سبيل العلم والدين والتعليم . فقد ترك نحو اربعين مؤلفاً واثراً مدرسة الحكمة الزاهدة وشيد كاتدرائية القديس حرجس التي تعد احمل كنيسة في الشرق . وكل من هذه الاعمال يتطلب رجالاً وقد قام بها كلها وحده

رئيس عام الرهبانية اللبنانية - ذكرا سهر قدس الاباتي الفصال اغناطيوس

تنوري الى رومه العظمى حاملا اوراق طاب تطاوب عند الله الحرديني وتبرل وورققا .
وقد تشرف بمراحمه الخبر الاعظم فوعده قداسته ان يهتم بنفسه بهده الدعوى ويوصي
بسرعة انجازها . فعاد الرئيس الى انار شاكر كرا عطف قداسته وحرى له في بيروت
استقبال حافل .

الموتسنيور ميشال ابراهيم - علق ختامة رئيس الجمهورية وسام الاستحقاق
البناني من الدرجة الثانية على صدر سيادة الموتسنيور ميشال ابراهيم الحصري في مكافاة
له على مساعيه لاقامة تمثال السمعي في حصرون .

سوريا

الاتفاق الجركي أصدر وكيل لمفوض السامي قرار وافق فيه على الاتفاقية
الجركية بين مصر والبلاد المشمولة بالاتداب الفرنسي مفاده تطبيق الحد الادنى
من التعريفة الجركية على البضائع المصرية الواردة الى سوريا ولبنان واصادة من
هذه البلاد الى مصر . ويرجع الفصل في هذا الاتفاق الى العرائض التي رفعها زرعو
دخان « حسن كليف » في منطقة دمشق وقد كانوا يشكون عدم تمكنهم من مزاحة
الدخان التركي الصادر من عتاب الى مصر انهوت الرسوم الجركية على الواردات
التركية والواردات السورية

حلب - وصل اليها صاحب السعادة نجيب باشا شكور لدرس مشروع بناء حلب
الجديدة على مثال مصر الجديدة . وقد درس ايضا مشروع تخفيف مستنقعات
العمق البالغة نحو خمسين مايون دونم . وتقدر نفقات هذا لمشروع بنحو مائة مايون
فرنك .

السوريون في تركيا - انذر وزير داخلية تركيا العرب الارثوذكس المتحسين
بالجنسية السورية واللبنانية بوجوب جلائهم عن تركيا قبل اول يناير .

فهرست
مواد السنة الثالثة

١٩٢٨

يناير (كانون الثاني)

افتتاح السنة الثالثة من المجلة م.	١	تاريخ ظاهر العمر للخوري قسطنطين
السوري في مصر لحافظ بك ابراهيم	٢	الباشا
منشور للبطريرك اثناسيوس دباس م	٦	مطبوعات السوريين المسيحيين
الانتداب الفرنسي لبولس مسعد	٩	نابغة فن - الآنسة ليلى ريشا الخوري
مداخيل مدرسة رومية المارونية م.	١٧	حفلة سامي الشوا في بروكلين
رحلة الامير بشير الثانية الى مصر	٢٥	الحفريات في فلسطين
بوادر الخلاف في الرهينة اللبنانية م.	٣٤	الآثار في لبنان وسوريا
المهاجرة - قصيدة لحليم د. موس	٤٣	اخبار القطر المصري
البستاني - قصيدة لخليل بك مطران	٤٣	» لبنان وسوريا
المشرع للقس ولس سبط	٤٤	دلال . رواية ك. ق.

الجزء الثاني فبراير (شباط)

شعراء مصر الثلاثة ص . ش	٧٣	المطران عبد الله قرألي (تابع) م
منشور للمطران اغناطيوس كربول	٧٧	رحلة الامير بشير الى مصر (تابع)
الروم الكاثوليك في الناصرة (تابع) م	٨٠	الروضة الطيبة لجبرائيل بختيشوع
المدرسة المارونية في رومية م.	٨٩	يوسف مركاتس . الاسقف موغيل .
الانتداب الفرنسي في سوريا		اضاليل النساطرة
ولبنان (تابع) لبولس مسعد	٩٧	اخبار القطر المصري

١٣٥	١٢٨	اخبار اميركا الجنوبية	اخبار فلسطين
	١٣٠	خطاب في مآدبة شعراء مصر	» لبنان
١٣٦	١٣٣	لانطون بك الجميل	» سوريا
١٣٧	١٣٤	دلال . رواية . ك . ق	» اميركا الشمالية

الجزء الثالث مارس (آذار)

١٩٧	١٤٥	الدكتور عبده هاروني	خزانة القس بولس سباط الخطية
١٩٨		» انطون غنمي	حوران — تطبيق الانتداب في
١٩٨	١٥٢	السبيرتو من الخروب . فريد فارس	سورية لبولس مسعد /
١٩٩	١٥٩	اختراع المحرك المائي في بيروت	البريد عند القدماء
	١٦١	ليون شوكتلي . فيليب حداد .	تجديد المدرسة المارونية في رومية م
٢٠٠	١٦٨	ادمون صوصه	رحلة الامير بشير الى مصر (تابع)
٢٠١		اخبار مصر	المهاجرة السورية الى مصر في
٢٠٤	١٧٧	اخبار لبنان	آخر عهد المماليك م .
٢٠٧	١٨٥	اخبار سوريا	مصر الجديدة . نبذة في نشأتها م .
٢٠٩	١٩١	دلال . رواية (تابع)	وداع الوطن . قصيدة لشفيق المعلوف

الجزء الرابع ابريل (نيسان)

٢٤١		تاريخ الامير بشير — حرب الموره	هبة الشعب السوري الروحية
	٢١٧	المهاجرة السورية الى مصر في	للعالم لفيليب حتي
٢٤٩	٢٢٢	آخر عهد المماليك م .	اسفلت اللاذقية
٢٥٥	٢٢٣	مصر الجديدة . نبذة في نشأتها (تابع) م	سياسة الرفق وعواقب لبولس مسعد
٢٦٨	٢٣٢	تاريخ كلدواثور . المرسل .	المدرسة المارونية في رومية (تابع) م .

٢٧٣	احمار مصر. تأييد الدكتور صروف	٢٦٩	مجلة الآثار. جمال باشا في لبنان
٢٧٧	» لبنان		الخلاصة النفيسة. زبدة البيان.
٢٧٨	» سوريا	٢٧٠	الحقائق التاريخية
٢٧٩	» فلسطين		القدس بوحناء الروحوم. برنامج
٢٨٠	» الجهات	٢٧١	الجمعية المارونية بحلب
٢٨١	دلال. رواية ك. ق. (تابع)	٢٢٧	المطبوعات السورية

الجزء الخامس مارس (ايار)

٣٢٩	الرسالة. للمحرر		مآثر الشرق في الرياضيات
	خطبة الأنسة مي في حفلة تأييد	٢٨٩	والملك المنصور حردق
٣٤٠	الدكتور صروف		جداول الاسر السورية في عهد
٣٤٣	باب الآثار. سوريا	٢٩٧	المماليك. توطئة. م.
٣٤٥	» لبنان	٣٠٥	تاريخ الامير بشير - حرب الموره
٣٤٧	احمار مصر. المستنيور عنوايل فارس	٣١٣	الروم الكاثوليك في الناصرة (تابع) م
٣٥٠	» لبنان		حوران - مهمة الانتداب في لبنان
٣٥٢	» سوريا	٣٢٤	وسوريا (تابع) لبواس مسعد
٣٥٣	دلال. رواية ك. ق.		مصر الجديدة. الرد على تاريخ

الجزء السادس يونيو (حزيران)

٣٧٧	الروم الكاثوليك في الناصرة (تابع) م		ملحق الوثائق المختصة بتاريخ السوريين
	حوران - الانتداب الفرنسي	٣٦١	في مصر في عهد المماليك م.
٣٨٥	في سوريا ولبنان (تابع)	٣٦٢	» مقابر الروم الكاثوليك القديمة
	لمدرسة المارونية الحديثة برومية -	٣٦٧	» القس بطرس ذكره بدمياط
٣٩٣	في العواصم الثلاث م.	٣٦٩	الامير بشير. قصة المختارة (تابع)

٢٧	مصر الجديدة . الرد على تاريخ	الاصطياف بلبنان وعلاقته الوثيقة
٢٧	الرسالة (تمة) م ٤٠١ بمصر	م ٤١٧
٢٧	استدراك على مقالة « هبة الشعب	خبر مصر ٤٢١
٢٧	السوري للعالم » للخوري قسطنطين	» لبنان ٤٢٣
٢٨	الباشا ٤١٥	دلال رواية ك. ق ٤٥٣

الجزء السابع اكتوبر (تشرين الاول)

٣٣٠	السوريون وقانون الجنسية لمصرية	نخلصه من مقاومه ٤٦٥
٣٤٠	للاكتور أسعد عطيه ٤٣٣	اللاكي - قسمة الرهينة بين القس
٣٤٠	الكلمات العربية في اللغة البرتوغالية	عبد الله قرالي وجبريل حوا م ٤٧٣
٣٤٠	لجورج مسره ٤٣٩	الحريف في لبنان : قصيدة
٣٤٠	الحفريات في قلعة حصن الاكراد ٤٤٠	لشيلي بك ملاط ٤٨١
٣٤٠	وثائق تاريخ السوريين في مصر	الامير عمر باشا طوسن . يوسف
٣٤٠	» القس بطرس زكره والراهب	سركيس ٤٨٢
٣٥٠	الفرنسيسكاني ٤٤١	المقتطف . محمود خيرت .
٣٥٠	» حادثة الخطوبة . منشور	هدايا حريضة الزهور ٤٨٣ - ٤٨٥
٣٥٠	الطيريك تاودوسيوس دهان ٤٤٥-٤٤٨	الدكتور طربي ٤٨٦
٣٧١	الانتداب الفرنسي في لبنان	وديع صايغ ٤٨٧
٣٧١	وسوريا في عهد الجنرال غورو	الدكتور انطون عقاذ غني ٤٨٨
٣٨٥	لبولس مسعد ٤٤٩	فريد بولاد المهندس . نصري مالك
٣٩٢	حكم المجمع المقدس في كنيسة الروم	المخترع ٤٨٩
	الكاثوليك بالناصره (تابع) م ٤٥٧	اخبار مصر ٤٩٠
	تاريخ الامير بشير - فتنة المختارة .	» لبنان ٤٩٢

٤٩٥	٤٩٣	اخبار اميركا الجنوبية	اخبار سوريا
٤٩٧	٤٩٤	دلال	» اميركا الشمالية

الجزء الثامن نوفمبر (تشرين الثاني)

٥٣٧	٥٥	القس عبد الله قرلي ورهبته (تابع) م	لبنانيون ونهضة مصر الحديثة م
		الحالة في سوريا ولبنان بعد استقالة	حلب في سنة ١٨٣٢ ليمقوب
٥٤٥	٥١٠	الجنرال غورو لبولس مسعد	سركيس
٥٥٣		خزانة القس بولس سباط الخطية م	رسائل القس يوسف السمعاني من
٥٥٨		دربا صياح . حنا مطران واختراعه	دمياط
		الكتور شكري نعمه وطريقته في	كنيسة دمياط واصصهد الكاثوليك
٥٥٩	٥١٣	علاج السرطان	سنة ١٧٩٦ م
٥٦٠		اخبار القطر المصري	المدرسة المارونية الحديثة في روميه
٥٦٢	٥٢١	» لبنان	(تابع)
٥٦٩		دلال	تخلص الامير بشير من مقاوميه (تابع) ٥٢٩

الجزء التاسع (كانون الاول)

٥٨٣	٥٧٧	باشا في سوريه	الفجر - قصيدة لاسعد خليل داغر
	٥٧٩	ما أخذه الغرب عن الشرق	حلب سنة ١٨٣٢ ليمقوب سركيس
٦٠١		اللاب فرنسيس أيوب	طائفة الروم الكاثوليك في الناصرة
٦٠٧	٥٨٥	الامثال العامة في لبنان وسوريه م	(تتمة)
٦١٧	٥٧٨	اخبار مصر المطران غنوثيل فارس م	» اسماء كهنتهم م
٦٢٢	٥٨٩	» لبنان	» كنيسة البلاطة المارونية
٦٢٩		» سوريا	وثائق خطية مختصة بحروب ابراهيم

فهرس أبجدي

للأعلام الواردة في السنة الثالثة

الارثوذ كسي المجمع الانطاكي ٦٢٧	١
الارثوذ كسية الكنيسة بالقاهرة ٢٠٢	
ارسطو ٥٥٦	الآثار مجلة ٢٦٩
ارقس أسرة ١٨٢	آجيا الاب ٤٩٣
الارمن في قبيقية ٣٨٥	» اسرة ٢٤٩
» مدرستهم برومية ٣٩٥	آدم » ٢٥٠
أروتين المطران ٥٩٥	ابراهيم باشا المصري ١٧٢، ٣١
اسحق اسرة ٣٥٣	٥٩٣ - ٦٠٠
» حنين بن ٥٥٦	ابراهيم المنسيور ميشيل ٦٢٨، ٥٦٣
» مار ٤٥٧، ٥٥٤	ابو الحباب ١٨٣
اسطفان البطريرك ١٣، ١٥، ٥٩٠	ابو الذهب محمد ٤٦
» المنسيور خير الله ٢٧٠	ابو مناخير ١٨٥
اسطفاني الام ٥٠	ابي حسن علي بن المسلم ١٤٩
الاسعد علي باشا ٢٧٢، ٢٧٣	ابي سهل عيسى ١٤٩
الاسكندر تاريخ ١٥١	ابي شعيا ١٨٥
الاسكندرو ١٤، ١٦٠	أيض ١٨٠
الاسكندرية مهاجرة السوريين اليها	ايفانيوس اسقف قبرص ١٥٢
٢٤٩	اثناس البطريرك الاسكندري ١٥٠
اسماعيل باشا ١١٦، ١١٨٠	لاخاء مجلة ٢٧١
اسود ١٨٠، ٢٥٣	اده النائب اميل ٦٢٧
اشعيا ١٨٣	أدي سير المطران ٢٦٨
الاشقر الحوري بطرس ٢٧٢، ٢٦٩	الارثوذ كس في بورسعيد ٤٩٠

- الاشوريون والبريد ١٦٠
اصفر اسرة ١٨٢
» بطرس ٥٧٩
اصلان ١٧٨ ، ١٨٠ ، ٢٥٠
الاطرش سلطان باشا ٤٥٣
اغيا ١٨٤
افرام مار ٢٢١ ، ٥٥٤
افقا مغارة صورتها ٣٦١
اقليميس الروماني ١٥٠
الاكراد حصن ٤٤٠
اكسامرون ١٥٢
اكليمنضوس الثامن ١٧
ألني ١٨٣
اليان ١٨٣
اميان الباروت ١٢٦ ، ١٩٣٠ ،
٤١١ ، ١٩٥
الاموي الجامع ٥٠٥
اميركا الجنوبية اخبارها ١٣٥ ، ٤٩٥
» الشمالية » ١٣٤ ، ٤٩٤
امين الامير بن الامير بشير ٣٠ ،
٣٠٨ ، ٣٠٥
امين الدولة النسطوري ١٤٩
انطونلي الكردينال ٣٦٨
انطيوخوس الراهب ٥٥٦
اقره اسرة ٢٥٠

اهدن ٤٧٧

اهواني ١٨٣

اوسايوس ٢٢٠

اينيا اسقف نصيبين ٥٥٧

ايوب الخوري نوما ٦٠٧

» القس فرنسيس ٦٠١

ب

- بابوجه اسرة ١٧٩
باريس معبد الموارنة ٢٣٧ ، ٢٣٨
باسيلي اسعد ٣٥٠
الباشا خوري قسطنطين ٤٦ ، ٤٨١
٢٥٢ ، ٤١٥ ، ٥٩١
باشوش الضرير ٥٥٧
باطاسارون ٥٥٧
بتدين معركة ٣٧٠ ، ٣٧٢
البتن اقس يوسف ٤٠ ، ١١٠ ، ٥٣٩
البحري الدكتور جبرائيل ٤٢٢
» جميل ٤٨
» حنابك ٣١ ، ١١٦ ، ٥٠٩
٥٩٦ ، ٥٩٨
» المعلم عبود ٣١
بخلق سرة ٥١٩
» علي ٥١٩

بحوث المطران اكلينضوس ٨٧	بشيريني ٢٤٩
٤٥٧، ٣٨٤، ٣٨١، ٣٢٠، ٣١٣	بشيري منظرها ٢١
٥٨٥، ٤٦٤، ٤٦١	بشير الارشمنديت ٤٨
بخاش المطران ١٢٧	» الامير الشهابي ٢٥ - ٣٣
بختيشوع جبرائيل ١٤٨، ١٣١	١١٣ - ١٢١، ١٦٨ - ١٧٦
بخشون ٢٥٣	٢٤١ - ٢٤٩، ٣٠٥ - ٣١٢
بخيت اسرة ١٨٠	٣٦٩ - ٣٧٦ - ٥٢٩ - ٥٣٦
برازيل المهاجرون فيها ١٣٥	٥٩٣ - ٥٩٩
براشيا اسرة ١٨٥	بصبوص المطران ٩٢، ٥٢٢
بربر مصطفى بك ٥٩٤	البطريق حنا من ٥٥٦
البرتوغالية والعربية ٤٣٩	بعقايين معركة ٣٧٠ - ٣٧٢
برنولو اسرة ٢٥٢، ٣٠٢	بعليك آثارها ٣٤٥
برج اسرة ١٨٠	بكركي خزانها ٥٩٣
برغل اسرة ٢٥٠	بلدي اسرة ١٧٩
برق اسرة ٢٥٠	بلطزار اسرة ١٨٤
بركات اسرة ١٨٥، ٢٤٩	بلمد دير ٦٢٧
البرو باغنده مدرسة ١٩، ٢٤٠	بهتم اللبنانيون فيها ٥٠٧
» مجمع ٨٢، ٤٥٧	بوارش ٢٧٢
البريد عند القدماء ١٥٩	بوانكاره ريمون ٢٣٠، ٢٣١
البستاني اسرة ١٨١	بوحاد القنصل ٣١٩، ٣٢٠
» سليمان ٥٢٢	البودي القس توما ٥٣٨
» عبدالله ٤٣، ٤٨، ٦٢، ٦٣	بولاد اسرة ١٨٠، ٢٥٢
» فؤاد ٤٨	بولاد فريد ٢٧٥، ٢٨٩
» المطران بطرس ٨٩	البولشفية ١٠
بسترس نقولا ٤٨	بويون فرنكلان ٣٨٥

تبطلي اسرة ١٥١ ، ٥٠٩

تيمور حمد باشا ٢٥٢

ث

ثابت القس بولس ٢٤

» » مبارك ٤٩

» يعقوب ٥٢٢

ج

جالياردو بك ٥٩٩

جبل الدروز ٩ ، ١٠ ، ١٥٣

حراسيموس رئيس دير مرمسمان

١٥٠

حراسيموس مطران حلب ٥٨٤

حرداق منصور ٢٩٩

جروه سره ١٨٢ ، ٢٥٢

حرة ابن ١٥١ ، ٥٥٥

جفليه اسرة ١٨٠

الجلال ١٨٣

جلاد ادجار ٦٢١

جمال باشا ٢٦٩

الحمل المعلم ميخائيل ٣٦٤

الجميل انطون ١٣٦ ، ٦٠٧

جنبلات الشيخ بشير ٢٥ ، ٢٧ ،

٢٤٣ ، ٢٤٤ ، ٣٠٩ ، ٣١٠ ،

بيدس ٤٩

بيروت هجوم الاروام عليها ٥٣٤ -

٥٣٦

بيروفي القس انطون مارون ٣٦٧ ،

٣٦٨

بيسان حفر ياتها ٥٦

بيطار المعلم يوسف ٤٦٤

ت

تاجر اسرة ٢٥٠

ترانسفال الموارنة فيها ٢٨٠

تخاخ اسرة ٢٥٠

ترك اسرة ٢٥٣ ، ٢٥٤

التركية الحدود ١٤

النكريتي بن رائطة ٥٥٦

تلحوق الشيخ خطار ٣٧٣

التنوري الابائي اغناطيوس ٤٩٣ ،

٦٢٨

التولوي الخوري طرس ١٤٦ ،

٥٥٥

توما مطران روان ٢٣٥ ، ٢٣٩ ،

٢٤٠ ، ٣٩٤

توما نعمة بن الخوري ١٥١

التيان البطريرك ٨٩ ، ٥١٧

- ٦٢٢ ، ١٣٢ حداد البطريك
 « فيليب ٢٠٠ »
 « تقولا ١٢٢ »
 حرفوش آل ٥٣٣ ، ٢٦
 « الحوري ابراهيم ٢٧٢ ، ٢٠٣ »
 حرير اسرة ١٨٣
 حسون رزق الله ٥٨١
 « نعوم ٥٨١ »
 الحصري المطران يوحنا ٥٥٥
 حكيم اسرة ٢٥٣ ، ٢٥٢ ، ١٨١ ، ١٨٠
 « عيسى بن ٥٥٥ »
 « المطران مكسيموس ٧٧ »
 الحلاق اسرة ١٨١
 حب اخبارها ١٣٣ ، ٢٠٨ ،
 ٢٩٣ ، ٢٥٢
 « امثالها ٦٠٧ ، ٦٠٨ »
 « تاريخها ٥٥٦ »
 « جمعيتها ١٧١ »
 « حوادثها ١٥١ »
 « زلزالها ٥١٠ - ٥١٢ ، ٥٧٩ -
 ٥٨٤ »
 « نهضتها ١٤٦ »
 حلي اسرة ٢٥٣
 الحلو اسرة ١٨٣ ، ٢٥٢
 « البطريك ٥١٦ »
 ٣٦٩ - ١٣٧٦ ، ٥٣٠ - ٥٣٢
 جنساو مصيف ١٨
 جوان الاب يوسف ٢٨٠
 حوهرجي اسرة ١٨٣ ، ١٨٥
 جيمه خليل ٥١٥
 ح
 الحاج اسرة ١٨٣
 « البطريك ٨٩ ، ٩١ »
 « المطران يوحنا ٣٥٠ »
 حاتم ميخايل بن عبدالله ١٥٢
 حافظ ابراهيم ٦٣٠ ، ١٣٦ ، ٧٦
 حيش البطريك يوسف ٥٩٣ -
 « ٥٩٨ »
 « الحوري اسطمان ١٢٤ »
 ٥٩٤
 « الحوري تقولا ٤٠٠ »
 « القس بطرس ١٧٦ ، ٢٤٩ »
 ٣٠٥
 « يعقوب ٣٧١ »
 تحتوت اسرة ١٨٢ ، ٢٥٢
 حتي فيليب ٢١٧ ، ٤١٥ - ٤١٧
 الحثيون ٥٨
 حجار اسرة ٢٥٠
 « انطون ٢٧٥ »
 حداد اسرة ١٨١

خويمبي اسرة ١٨٤ : ٢٥

خ

حمام اسرة ٢٥٠

حصاني اسرة ١٨٠

حص آثارها ٣٤٤

حصي اسرة ٢٥١

» قسطاكي ٤٩

» نعموم ٥٨٤

حصي اسرة ١٨٥

حموي اسرة ٢٥٣

حنانيه اسرة ١٨٣ ، ١٨٥

حوا المطران جبرائيل ٣٤

— ١٠٥٤٢ ، ١١٣

٢٧٣ — ٢٧٩

» المطران جرمانوس ٥٨٢

حواره اسرة ١٨٣ ، ٢٥٢

حورن ٩٧ ، ٩ — ١٠٤

١٥٢ — ٢٢٣ ، ١٥٩

٣٢٩ — ٣٣١ ، ٢٣١

الحويك البطريرك ١٧ —

١٨٩ ، ٢٤ — ١٠٤ ، ٩٦

١٥٤ ، ١٥٦ ، ١٦١ — ١٦٨

١٨٦ ، ٢٠٥ ، ٢٠٦ ، ٢٣٧

٢٣٢ — ٣٩٣ ، ٢٤٠ — ٤٠٤

٤٠٢ ، ٥٢١ — ٥٢٨

الحارن الشيخ يوسف ١٣٢

٦٢٥

خباز اسرة ١٨١

» حنا ٤٧ ، ٤٩٤

خبية اسرة ٢٥٣

خراط » ١٨٥

خردل » ١٨١

خرزه » ١٨٠

خزندار » ١٨١

الخطاب ابن ١٤٩

خلاط اسرة ١٨٢

خلف نجيب ٤٩

خليل الامير ٣٠ ، ٣٧١

٤٧٠ ، ٤٧١ ، ٥٢٩ ، ٥٩٤

٥٩٥

خوام اسرة ١٨١

خسوري الارشمنديت

فوتيسوس ٦٢٧

خوري اسرة ١٧٨ ، ١٨٤

» الدكتور الفريد ٦٢١

» الانسة ليلي ٥٠

» حنا اسرة ١٨٤ ، ٢٤٩

» عبود اسرة ٢٤٩

د

دادور اسرة ٢٥٢

داغر اسعد خليل ٥٧٧

داوود الانطاكي ١٥٢

» الربان بن بولس ١٥١

دباس البطريرك ٧٧١٦

» شارل ٥٦٧

دبائه اسرة ٢٥٢ ، ٢٥٣

دبر اسرة ١٨٣

دحداح الخوري يوسف

٢٥١

» المطران نعمة الله ٨٩

» منصور ١١٦

دراج اسرة ٢٥٣

درزي اسرة ١٨٢ ، ١٨٥

دروز لبنان ٥٩٣ — ٥٩٥

درويش باشا ٢٦ ، ١٢٠

دريان المطران ١٨٦ ، ١٩٦

٣٣٩ — ٣٢٩ ، ٢٦٧ — ٢٥٥

٤٠٦ ، ٤١٠ ، ٦١٩

دقاق اسرة ٢٥٠ ، ٢٥١

دلال عبد الله ٥٨٤

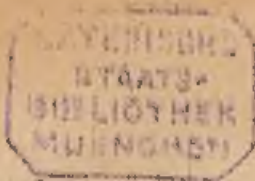
- عراطة اسيرة ١٨٥
عربيل الدكتور ٢٧٣
عرفنجي الدكتور ٢٧٣
عرفجي اسيرة ١٨٥
عريضة المطران انطون ٦٢٨
عزيز اسيرة ١٨٣
العادل ابن ١٤٩، ٥٥٥
عساف جورج ٤٩
عطيه الاب ارمانوس ٢٧١
عكا - صرها ٥٩٣، ٦٠
عكار مذهب ٦٧
عكوي اسيرة ٢٥٣
علوان الاب يوسف ٤٩
عمون داود بك ٤٥٠
عنحوري اسيرة ١٨٥، ٢٥٣، ١٥٢، ٩٧، ٢٢٣، ١٥٩
« غخايل ٥١٥
عواد البطريرك يعقوب ١٠٩
« المطران بولس ٥٦٨
عوره اسيرة ١٨٠
عوض نفيس بن ٥٥٥
عيد اسيرة ١٧٨، ١٨٤، ٢٥١
عيسى بن الطيب علي بن ٥٥٨
عيسى بن حكم ٥٥٥
عيسى رشوان ٢٧٣
غ
غانم الاب سليمان ٦٠٧
غرغور اسيرة ٢٥١
غريب ٢٥٣، ٦٢١
غزاله نصر الله ٥٧٩، ٥١٢
الغزي سليمان بن ١٥١
عصن ٢٥٣، ٢٨
غضبان نصري ٥٧٩
غنيونجي اسيرة ١٨٣
غناجه اسيرة ١٨١
غندور « ١٧٩
غمني، الدكتور انطون ١٩٨، ٤٨٨
غورو الخنزير ١٣، ٩٥، ١
« الغوالي المطران بطرس ٥٦٣
« فلسطين ٥٣، ١٢٩
٣٤٦، ٢٧٩
« فم الذهب يوحنا ٢٢٠، ١١٥
٥٥٦، ٥٥٥، ٤١٦
فندي اسيرة ٢٥١
فياسه « ١٨٤
فيدال « ٢٥١
« جورجي ٥٠٩
فيصل الملك ٩٨-١٠١
٣٢٧
ف
فارس فريد ١٩٨
« المطران عنونيل ٤٣٨
١٧٠، ٥٠١، ٢٩١، ٢١
٦٢١
فخر الياس ٥٠٩

فيكسبر ٥٥٧
 لميقيمين ولهر ١٥٩١
 ق
 قديش ١
 قروي يولس
 ١٠٥ - ٢٥٥٠١٩٣ - ٢٦٧
 ٢٢٩ ١٠٣٣٩ ٢١٥٠٤
 ٥١٠
 قروي المطران عبد الله
 ٣٢ ١٠٥٠٤٢٠ - ١١٢
 ٤٨٠ - ٤٧٣٤١٥٣٤١٤٧
 ٥٥٦٤٥٤٤ - ٥٣٧
 القرداحي القس ارسانيوس
 ٤٢٥٠١١٨
 « القس جبرائيل ٣٤
 قريصاني اسرة ١٨٤
 قصابجي « ١٨٣
 فصرملي « ١٨٢
 قطيع « ١٨٠
 قطن « ١٧٩
 قطه « ٢٥١
 قفداري « ١٨١
 قلاسمك « ٢٥٣
 قلوسه « ١٨٢

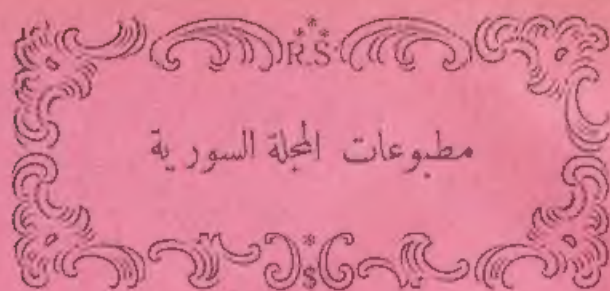
مسلقت ميري ٢٧٢
 قنوين دير ١٠٥
 مورس لاسقف ٥
 قيليقيه ٥٨٣
 كوردوبا جريدة ٤٨٥
 كوسا اسرة ١٨٠
 « انطون ٥١٦

ل

لادفبه اسلم ٢٢٣
 لامنس الاب هنري ٢١٧
 لاوون ١٣ البابا ٩٢ - ٩٩
 ٥٢٨ - ٥٢٦٠٣٩٨ - ٣٩٣
 لباد اسرة ٢٥١
 لاسكي نموه ٥٦٨
 لاسك آ ٥٧٥ - ٥٨٠
 ٣٤٦ - ٣٤٥
 « اخباره ٦٢ - ٦٤
 ٠٢١٧٠٢٠٥٠١٣٣ - ١٣
 ٠٣٧٨٠٣٧٧٠٢٣٩ - ٣٣٧
 ٥٦٣٠٤٩٢٠٤٣٢٠ - ٢٣
 ٠٦٢٩ - ٦٣٢٠٥٦٨٠٠
 « امثاله ٦٠٧
 « استقلاله ١٠ - ١٦
 ١٦٠ - ١٥٢٤١٤٠٩٧
 ٤٦٠ - ٤٤٩٠٢٣٢ - ٢٢٠
 ٥٥٣ - ٥٤٥
 « تجارته ١٢٤
 « مصايفه ٤١٧
 كاتب اسرة ١٨٢ - ٢٥٣
 كاليميرا سره ٢٥٢
 كبايه ميخائيل ٥٨٠٤٥٧٩
 كتافا كو انطون ٥٩٩
 كرامه المعلم طرس ٥٩٥
 كرباح سره ١٨٥ - ٢٥٣
 كروس المطران ٧٧٠٦
 كرم حورج ٦١
 « المطران بطرس ابو ٥٩٥
 ١٨٧
 كتاب لارثمديت ٦٣٧
 كسروان ٢٦
 الكسبيج مكرديج ١٥٠
 ٥٥٦
 كموي خريج ٥٣
 كدو واتور ٢٦٨
 كلوت ييك ٥٠٩
 كليل بن ١٥١
 كوبا ١٦٥٠١٦٤٠١٦٢
 قاديشا ١
 قروي يولس
 ١٠٥ - ٢٥٥٠١٩٣ - ٢٦٧
 ٢٢٩ ١٠٣٣٩ ٢١٥٠٤
 ٥١٠
 قروي المطران عبد الله
 ٣٢ ١٠٥٠٤٢٠ - ١١٢
 ٤٨٠ - ٤٧٣٤١٥٣٤١٤٧
 ٥٥٦٤٥٤٤ - ٥٣٧
 القرداحي القس ارسانيوس
 ٤٢٥٠١١٨
 « القس جبرائيل ٣٤
 قريصاني اسرة ١٨٤
 قصابجي « ١٨٣
 فصرملي « ١٨٢
 قطيع « ١٨٠
 قطن « ١٧٩
 قطه « ٢٥١
 قفداري « ١٨١
 قلاسمك « ٢٥٣
 قلوسه « ١٨٢



ي	نشو اسرة ٢٥٣	مقصود اسرة ٢٥٣
البازجي اسرة ٢٥٠	نصر الله اسرة ٢٥٣	المقتطف ٤٨٣٠ ٥٠
يحيى القس بن علي بن نظيف	» صالح بن ٥٥٤	مقفع ابن ٥٥٧ ١١٤٩
٥٥٧	النصراني المعلم حنا ٥٠٧	ملاط شلي ٤٨١
اليسوعيون في الياثو ٢٢	نعمة الدكتور ٥٥٩	ماحمه سليم ٥٢٢
» » ريكاتاني ١٨١١٧	النقاش جباره ٥٠٨	مملوك اسرة ١٨١ ١٨٤
» » في طرابلس ٣٥ -	تقولا المطران عبد الله ٤٩٢	منصور القس اسعد ٣٧٧
١٠٦١٠ ٥١٤٠	نوبار باغوص باشا ١٨٩	٥٨٩
» » في غزير ٢٢	٢٥٨ ١٩١	الموارنة الكهنة والاعتراف
عين اسرة ١٢٩	نهر البارد معركة ٥٩٥	٥١٣ ١٤٤٧ ٤٤٣
» في الناصرة ٥٩١ ٣١٩	نوفل اسرة ٢٥٣	موره حرب ٢٤٧
» المطران حرجس ٣٥	نيرب اثار ٣٤٣	موسى القس فرنسيس ٤٤١
١٠٩	التيهي غريغور يوس ١١٤٩	٤٤٦
اليهود ميكام في القدس	٥٥٤	ميسلون ١٠٢ ١٠١
٢٣٤	نيلوس ١٤٩	ميلاد ٢٥٢ ١٨٣
يوسنينوس الشهيد ٢١٩	هـ	مينابن ٥٥٦
يونان القس انطون ٤٤١	هاروفي الدكتور ١٩٧	ن
٤٤٢	و	الناصره الروم الكاثوليك
تمت	و	فيها ٨٠ - ٣١٣ ٨٨ - ٣٢٠
السنة الثالثة	وادي الشرقية ٥٠٧ ٣٠٥	٤٥٧ - ٥٨٨ ٤٦٤ - ٥٨٥
	واصا باشا ٥٢١ ٥٢٤	الناصره اللاتين فيها ١٢٩
	واو اسرة ٢٥٣	٢٧٩
	الوردي بن ١٥١	» الموارنه فيها ٥٨٩ -
	وستين اسرة ٢٥٣	٥٩٢



ملبم غرش

حروب ابرهيم باشا المصري في سوريا والاناضول نقلاً عن مفكرة
مخطوطة ١٨٣١ - ١٨٣٩ تعليق الدكتور أسدرستم

الجزءان الاول والثاني

٢٠

السوريون في مصر بقلم الخوري بولس قرألي . القسم الاول .

٦

العلاقات بين سوريا ومصر من اول التاريخ الى عهد محمد علي

اهم حوادث حلب في النصف الاول من القرن ١٩ نقلاً عن مفكرة

٦

للمطران بولس اروتين - علق حواشيه الخوري بولس قرألي

عود النصاري الى جرود كسروان نقلاً عن مخطوطة قديمة

٥

للخوري جرجس زغيب ١٧٠١ - ١٧٢٩ تعليق الخوري بولس قرألي

الطريقة الجليلة في تعليم اللغة الافرنسية للخوري بولس قرألي

٥

قصة حماري بقلم ك. ق. هزل في جد

١٥ ٠٠

لمعة في تاريخ مدرسة الحكمة المارونية في بيروت للشماس الياس باسيل

١٥ ٠٠

تطلب هذه الكتب من مكاتب الفجالة في القاهرة

ومن مكتبة المعارف في بيروت

ومن وكلاء المجلة في بقية الجهات

ومن ادارة المجلة السورية ١٦ شارع دمنهور مصر الجديدة

